

## DUVAR TİPİ SPLIT KLİMALAR

**İÇ ÜNİTE**

MSZ-HR60VF MSZ-HR71VF



**CE**

ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

**Türkçe**

## BAĞLANABİLİR DIŞ ÜNİTE SEÇENEKLERİ

MUZ-HR60VF





MUZ-HR71VF

# İÇİNDEKİLER

■ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ	1
■ ELDEN ÇIKARMA	3
■ HER BİR PARÇANIN ADI	4
■ ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE HAZIRLIK	4
■ ÇALIŞMA MODLARINI SEÇME	5
■ FAN HIZI VE HAVA AKIMI YÖNÜ AYARLAMASI	6
■ EKONOMİK SOĞUTMA ÇALIŞTIRMASI	7
■ ZAMAN PROGRAMLAMA (ON/OFF ZAMANLAYICI)	7
■ ACİL ÇALIŞTIRMA	7
■ OTOMATİK YENİDEN ÇALIŞTIRMA FONKSİYONU	7
■ TEMİZLEME	8
■ BİR ARIZA OLDUĞUNU DÜŞÜNDÜĞÜNÜZDE	9
■ KLİMA UZUN SÜRE KULLANILMAYACAK İŞE	10
■ KURULUM YERİ VE ELEKTRİKLİ ÇALIŞMA	10
■ ÖZELLİKLER	11



## GÜVENLİK ÖNLEMLERİ



### İç ve dış ünite üzerinde kullanılan sembollerin anlamları

	<b>UYARI</b> (Yangın tehlikesi)	Bu ünitenin kullandığı soğutucu madde yanıcıdır. Soğutucu madde sızarak ateş veya sıcak parçalarla temas ederse zararlı gazlar ortaya çıkar ve yangın tehlikesi oluşur.
		Bu ürünü kullanmaya başlamadan önce ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI dokümanını dikkatlice okuyun.
		Servis personelinin çalıştırma öncesinde ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI ve MONTAJ KILAVUZU dokümanlarını okuması zorunludur.
		Daha fazla bilgi ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI, MONTAJ KILAVUZU ve benzeri dokümanlarda bulunabilir.









- Bu üründe döner parçalar ve elektrik şokuna sebep olabilecek parçalar kullandığı için, kullanmadan önce "Güvenlik Önlemleri" ni okuduğunuzdan emin olun.
- Güvenlik ile ilgili verilecek olan talimatlar çok önemli olduğundan doğru olarak gözlemleyin.
- Anında kullanmanız açısından kılavuz kitapçığı okuduktan sonra montaj kılavuzu ile birlikte el altında bulunabilecek yerlerde tutun.


#### İşaretler ve anlamları

-  **UYARI:** Yanlış kullanma büyük bir ihtimal ile ölüm, ciddi yaralanma gibi ciddi tehlikelere sebep olabilir.
-  **DİKKAT:** Yanlış kullanım koşullara bağlı olarak ciddi tehlikelere sebep olabilir.

	<b>UYARI</b>
	<p>Güç kablosunu orta noktaya takmayın, uzatma kablosu kullanın veya birden fazla cihazları tek bir AC çıkışına takın.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bu, aşırı ısınmaya, yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.</li> </ul> <p>Güç fişinin kirliliğinden emin olun ve onu sağlam bir şekilde prize takın.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kirli priz yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.</li> </ul> <p>Güç kablosunu sarmalamayın, çekmeyin, hasar vermeyin ya da değişiklik yapmayın, ısı uygulamayın veya üzerine ağır nesnelere yerleştirmeyin.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bu yangına ya da elektrik çarpmasına neden olabilir.</li> </ul> <p>Çalıştırma esnasında Şalteri KAPATMAYIN/AÇMAYIN veya güç fişini çıkarmayın/takmayın.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bu, yangına neden olabilecek kıvılcıklar ortaya çıkarabilir.</li> <li>İç ünite uzaktan kumandayla KAPATILDIKTAN sonra, şalterin KAPATTIĞINIZDAN veya güç fişini çıkardığınızdan emin olun.</li> </ul>

#### Bu kılavuzda kullanılan sembollerin anlamları

-  : Yapmaktan kaçınınız.
-  : Teknik talimatı izleyin.
-  : Parmağınızı veya sivri cisim vb şeyleri sokmayın.
-  : İç/dış ünitenin üstüne kesinlikle basmayın ve üzerlerine bir şey koymayın.
-  : Elektrik çarpması tehlikesi. Dikkatli olun.
-  : Güç bağlantı kablosunun fişini prizden çıkarttığınızdan emin olun.
-  : Akımı kapattığınızdan emin olun.
-  : Yangın tehlikesi.

	<p>Vücudunuzu uzun bir süre doğrudan soğutma havaya maruz bırakmayın.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bu, sağlığınıza zararlı olabilir.</li> </ul> <p>Ünite kullanıcı tarafından takılmamalı, yeri değiştirilmemeli, parçalanmamalı, üzerinde değişiklik yapılmamalı ya da tamir edilmemelidir.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kurulumu yanlış yapılan bir klima yangın çıkmasına, elektrik çarpmalarına, yaralanmalara ya da su sızıntılarına vs. yol açabilir. Bu konuyla ilgili satıcınıza danışın.</li> <li>Güç bağlantı kablosu zarar görmesi halinde olası bir tehlikeyi önlemek amacıyla imalatçı ya da servis elemanı tarafından değiştirilmelidir.</li> </ul> <p>Üniteyi kurarken, konumunu değiştirirken ya da bakımını yaparken soğutucu devresine belirtilen soğutucudan (R32) başka bir madde girmemesine dikkat ediniz.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hava gibi yabancı maddelerin bulunması, normal olmayan basınç artışına neden olabilir ve patlama ya da yaralanmaya neden olabilir.</li> <li>Sistemde belirtilen haricinde soğutma sıvılarının kullanılması mekanik arızaya, sistem arızasına ya da ünitenin bozulmasına neden olacaktır. En kötüsü ise, bu durum ürün güvenliğinin sağlanmasına ciddi şekilde zarar verecektir.</li> </ul>
---	--

# GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

	<b>Bu uygulamanın güvenlikten sorumlu olan bir kişi tarafından herhangi bir denetim altında bulundurulmadıkları veya uygulamanın kullanımına ilişkin herhangi bir talimat almadıkları sürece (çocuklar da dahil olmak üzere) fiziki, duyuşsal ve zihinsel anlamda engelli olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişilerce kullanılması amaçlanmamıştır.</b> <b>Çocuklar uygulama ile oynamalarının sağlanması amacıyla denetim altında tutulmalıdır.</b>
	<b>Hava girişine ve çıkışına parmak, çubuk ya da başka nesnelere sokmayın.</b> • Çalışma sırasında içteki fan yüksek hızla döndüğü için yaralanmalara neden olabilir.
	<b>Anormal bir durumda (yanık kokusu gibi), klimayı durdurun ve güç fişini çıkarın ya da şalteri KAPATIN.</b> • Anormal durumda devamlı çalıştırma arıza, yangın veya elektrik şokuna neden olabilir. Bu durumda, satıcınıza danışın.
	<b>Klima soğutmadığı ya da ısıtmadığı zaman, soğutucu madde sızıntısı olasılığı vardır. Soğutucu madde sızıntısı tespit edilirse çalıştırmayı durdurun, odayı iyice havalandırın ve derhal bayinize iletişime geçin. Tamir üniteyi soğutucuyla tekrar doldurmayı içeriyorsa, ayrıntıları servis teknisyenine sorun.</b> • Klima içerisinde kullanılan soğutucu madde zararlı değildir. Genelde, sızmaz. Ancak, soğutucu madde sızıntısı ateş veya fanlı ısıtıcı, gaz-yağı kullanan ısıtıcı veya ocak gibi cihazların sıcak parçalarıyla temas ederse zararlı gazlar ortaya çıkar ve yangın tehlikesi oluşur.
	<b>Kullanıcı iç ünitenin iç kısmını yıkamaya hiçbir zaman çalışmamalıdır. Ünitenin iç kısmının temizlenmeye ihtiyaç duyulması durumunda, satıcınıza iletişime geçin.</b> • Uygun olmayan deterjanların kullanılması ünite içerisindeki plastik malzemelerin hasar görmesine neden olarak su sızıntılarına yol açabilir. Deterjan elektrikli parçalarla ya da motorla temas ederse, bu cihazın arızalanmasına, cihazdan duman ya da yangın çıkmasına neden olabilir. • Bu cihaz sürekli çalışan ateşleme kaynaklarının (örneğin: açık alev, gazla çalışan bir cihaz veya elektrikli ısıtıcı) olmadığı bir odada saklanmalıdır. • Soğutucu maddelerin her zaman belirgin bir kokuya sahip olmayacağını unutmayın. • Üreticinin tavsiye ettikleri haricinde buz çözme işlemini veya cihazın temizleme sürecini hızlandıracak yöntemler kullanmayın. • Delmeyin veya yakmayın.
	<b>İç ünite, belirtilen taban alanı miktarını aşan odalara kurulmalıdır. Lütfen bayinize danışın.</b>
	<b>Bu cihaz, uzman veya kalifiye personel tarafından atölyelerde, hafif sanayide ve çiftliklerde kullanıma ya da belirtilen kişilerin ticari amaçlı olarak kullanımına uygundur.</b>
<b>⚠ DİKKAT</b>	
	<b>Hava girişi veya iç/dış ünitenin alüminyum kanatlarına dokunmayın.</b> • Bu, yaralanmalara neden olabilir.
	<b>Ünitede böcek öldürücüler veya yanıcı spreyler kullanmayın.</b> • Yangına ya da ünitenin deforme olmasına sebep olabilir.
	<b>Hayvanları ya da ev bitkilerini doğrudan hava akımına maruz bırakmayın.</b> • Bu, hayvanlara veya bitkilere zarar verebilir.
	<b>İç/dış ünitenin altına başka elektrik cihazları ya da eşya yerleştirmeyin.</b> • Üniteden su damlayabilir ve bu, hasara yada zarara neden olabilir.
	<b>Üniteyi hasarlı kurulum durumunda bırakmayın.</b> • Ünite düşebilir ve bu, yaralanmaya neden olabilir.
	<b>Üniteyi çalıştırmak ya da temizlemek için dengesiz bir banka çıkmayın.</b> • Düşerseniz yaralanmanıza neden olabilir.
	<b>Güç bağlantı kablosunu çekmeyin.</b> • Bu, içteki kablonun bir kısmının kırılmasına neden olabilir ve bu da aşırı ısınmaya veya yangına sebebiyet verebilir.
	<b>Pilleri sökmeyin, şarj etmeyin ve ateşe atmayın.</b> • Bu pillerin akmasına veya yangın ya da patlamaya neden olabilir.
	<b>Üniteyi yüksek nemde (%80 RH ya da daha fazla) ve/veya pencere ya da kapi açık halde 4 saatten daha uzun bir süre çalıştırmayın.</b> • Bu durum klimada yoğunlaşmaya neden olabilir ve oluşan su damlayarak eşyaları ıslatabilir ya da bunlara zarar verebilir. • Klimadaki yoğunlaşma küf gibi mantarların oluşmasına neden olabilir.
	<b>Üniteyi gıda saklama, kalkan hayvanlar, yetişen bitkiler veya koruyucu duyarlılık cihazları veya sanat eşyaları gibi özel amaçlar için kullanmayın.</b> • Bu, kalitenin bozulmasına veya hayvanlar ve bitkilerin zarar görmesine neden olabilir.
	<b>Yanıcı cihazları doğrudan hava akımına maruz bırakmayın.</b> • Bu eksik yanmaya neden olabilir.
	<b>Yanlışlıkla yutmamak için pilleri hiçbir nedenle asla ağızınıza sokmayın.</b> • Pili yutmak boğulmaya ve/veya zehirlenmeye neden olabilir.



	<b>Üniteyi temizlemeden önce, KAPATIN ve güç fişini çıkarın veya şalteri KAPATIN.</b> • Bu, çalıştırma esnasında içteki fan yüksek hızla döndüğü için yaralanmaya neden olabilir.
	<b>Ünite uzun bir süre kullanılmayacak olduğunda, güç fişini çıkarın veya şalteri KAPATIN.</b> • Bu ünite kir biriktirebilir ve bu, aşırı ısınma veya yangına neden olabilir.
	<b>Uzaktan kumandadaki tüm pilleri aynı tipte yenileriyle değiştirin.</b> • Eski pili yenisiyle beraber kullanmak aşırı ısınma, sızıntı veya patlamaya neden olabilir.
	<b>Pil sıvısı derinize ya da kıyafetlerinize temas ederse, onları temiz suyla iyice yıkayın.</b> • Pil sıvısı gözlerle temas ederse, onları temiz suyla iyice yıkayın ve hemen tıbbi yardım çağırın.
	<b>Ünite, yakma cihazlarıyla birlikte çalıştırıldığında alanın iyi havalandırıldığından emin olun.</b> • Yetersiz havalandırma oksijenin azlığına neden olabilir.
	<b>Gök gürültüsü duyduğunuzda ve şimşek çakması olduğunda şalteri KAPATIN.</b> • Ünite şimşek çakarsa zarar görebilir.
	<b>Klima birkaç mevsim kullanıldıktan sonra, normal temizlemeye ek olarak muayene ve bakım yapın.</b> • Ünitedeki kir ya da toz nahos bir koku oluşturabilir, küf gibi mantarların oluşumunu sağlayabilir ya da boşaltma kanalında tıkanıklık oluşturabilir ve iç üniteden suyun sızmasına neden olabilir. Uzmanlaşmış bilgi ve yetenekler gerektiren muayene ve bakım için satıcınıza danışın.
	<b>Düğümleri ıslak ellerle çalıştırmayın.</b> • Bu elektrik çarpmasına neden olabilir.
	<b>Klimayı suyla temizlemeyin veya üstüne çiçek vazosu gibi su içeren bir nesne koymayın.</b> • Bu yangına veya elektrik şokuna neden olabilir.
	<b>Dış ünitenin üstüne basmayın veya herhangi bir nesne yerleştirmeyin.</b> • Siz ya da nesne düşerse yaralanmaya neden olabilir.

## ⚠ ÖNEMLİ

<b>Kirli filtreler, klimada yoğunlaşmaya ve sonuç olarak küf gibi mantarların oluşmasına neden olur. Bu nedenle hava filtrelerinin 2 haftada bir temizlenmesi tavsiye edilir.</b>
<b>İşleme başlamadan önce yatay kanatların kapalı konumda olduğundan emin olun. Yatay kanatlar açık konumdayken işleme başlanması durumunda, kanatlar doğru konumlarına dönebilebilir.</b>

# GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

## Tesisatı için

<b>⚠ UYARI</b>	
	<b>Klimayı takmak için satıcınıza danışın.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Kurulum özel bilgi ve yetenekler gerektirdiği için kullanıcı tarafından kurulmamalıdır. Yanlış kurulan bir klima su sızıntısına, yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.</li></ul>
	<b>Klima için tahsis edilmiş bir güç kaynağı sağlayın.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Tahsis edilmemiş bir güç kaynağı aşırı ısınmaya veya yangına neden olabilir.</li></ul>
	<b>Üniteyi yanıcı gaz sızıntısının olduğu yerlere tesis etmeyin.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Dış ünite etrafında gaz sızarsa veya birikirse, bu patlamaya neden olabilir.</li></ul>
	<b>Üniteyi doğru topraklayın.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Topraklama kablosunu gaz borusu, su borusu, yıldırım çubuğu veya telefon topraklama kablosuna bağlamayın. Yanlış topraklama elektrik çarpmasına neden olabilir.</li></ul>
<b>⚠ DİKKAT</b>	
	<b>Klimanın kurulum yerine bağlı olarak (yüksek nemli alanlar gibi) toprak kaçığına karşı devre kesici şalteri takın.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Toprak kaçığına karşı devre kesici takılmaması halinde elektrik çarpması meydana gelebilir.</li></ul>
	<b>Atık suyun doğru bir şekilde boşaltıldığından emin olun.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Boşaltım deliği yanlışsa, su iç/dış üniteden damlayabilir, eşyaları ıslatabilir ve onlara zarar verebilir.</li></ul>

### Anormal koşullarda

Klimanın çalışmasını hemen durdurun ve satıcınıza danışın.

TR

# ELDEN ÇIKARMA



Bu ürünü elden çıkarmak için satıcınıza başvurun.  
AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

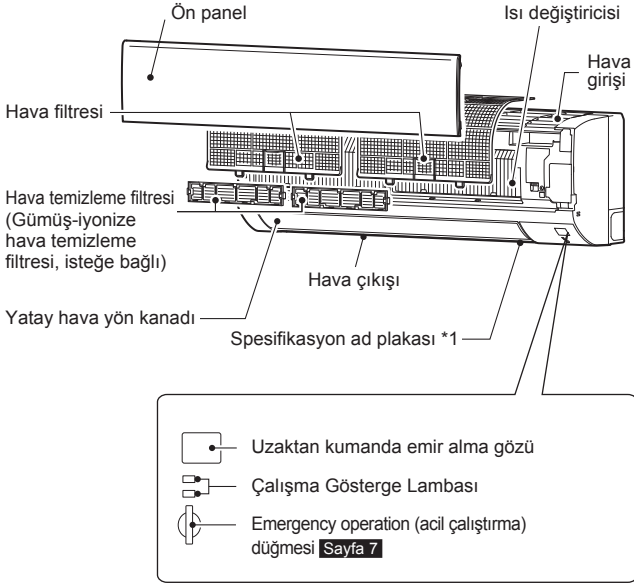
### Not:

Bu sembol işareti sadece AB ülkeleri içindir.  
Bu sembol 2012/19/EU sayılı direktif, Madde 14 Kullanıcılar için bilgiler ve Ek IX'a ve/veya 2006/66/EC sayılı direktif Madde 20 son kullanıcılar için bilgiler ve Ek II'ye uygundur.

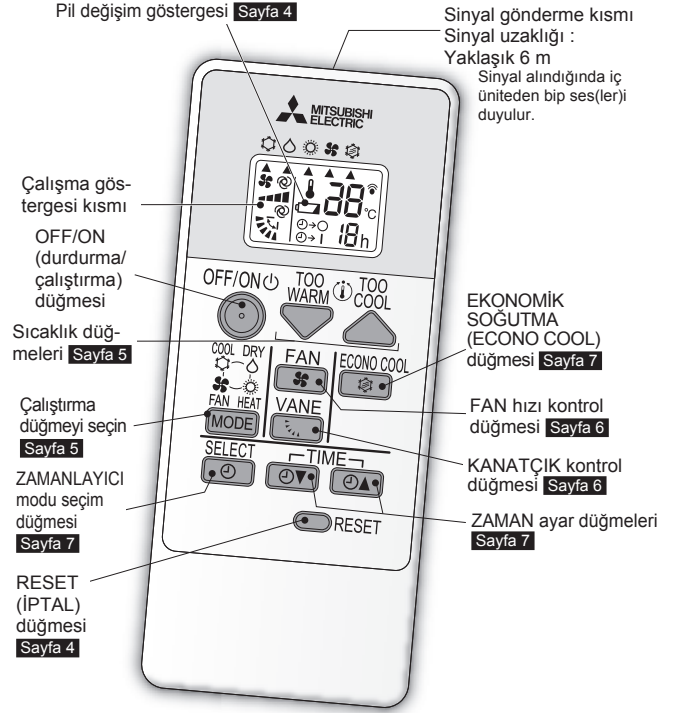
Fig. 1

# HER BİR PARÇANIN ADI

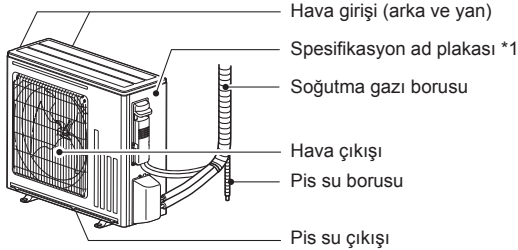
## İç ünite



## Uzaktan kumanda



## Dış ünite



Dış üniteler görünüm olarak farklılık gösterebilir.

\*1 Üretim yılı ve ayı spesifikasyon ad plakasında belirtilir.

Yalnızca üniteyle birlikte verilen uzaktan kumandayı kullanın.  
Başka uzaktan kumandaları kullanmayın.  
İki veya daha fazla iç mekan ünitesi birbirine yakın olarak monte edilirse, çalıştırılmak istenmeyen bir iç mekan ünitesi uzaktan kumandaya tepki verebilir.

### Uzaktan kumanda

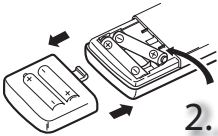
Kullanılmadığı zamanlarda uzaktan kumandayı bu ünitenin yakınına koyun.

# ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE HAZIRLIK

**Çalıştırmadan önce:** Güç kaynağı fişini güç prizine takın ve/veya şalteri açın.

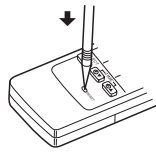
## Uzaktan kumanda pillerini takma

1. Arka kapağı çıkarın.



2. Önce AAA alkali pillerin negatif kutbunu takın.

4. RESET (IPTAL)'e basın.

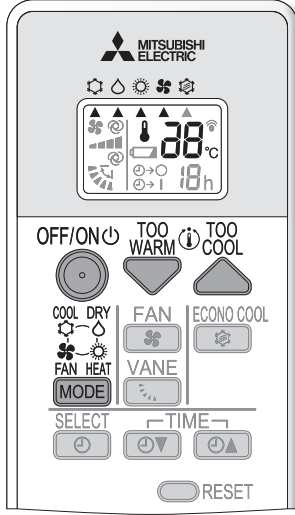



3. Arka kapağı takın.


### Not:

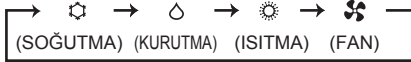
- Pillerin kutuplarının doğru olduğundan emin olun.
- Manganezli ve sızıntı yapan pilleri kullanmayın. Uzaktan kumanda arızalanabilir.
- Şarj edilebilir tipteki pilleri kullanmayın.
- Pil zayıfladığında ekranda pil değişim göstergesi belirir. Gösterge ekranda belirdikten sonra yaklaşık 7 gün içinde uzaktan kumanda çalışmayı keser.
- Tüm pilleri aynı tipte yenileriyle değiştirin.
- Piller yaklaşık 1 yıl kullanılabilir. Bununla birlikte, raf ömrü biten piller daha kısa süre kullanılır.
- İnce bir alet kullanarak hafifçe RESET (IPTAL) düğmesine basın. RESET (IPTAL) düğmesine basılmamış ise uzaktan kumanda doğru çalışmayabilir.

# ÇALIŞMA MODLARINI SEÇME




1 Çalışmayı başlatmak için  e basın.

2 Çalışma modunu seçmek için  e basın. Her bir basış, modu aşağıdaki sırada değiştirir:



3 Sıcaklığı ayarlamak için  e ya da  e basın. Her bir basış sıcaklığı 1°C artırır ya da azaltır.

Çalıştırmayı durdurmak için  e basın.

## SOĞUTMA modu

İstedığınız sıcaklıkta soğutma havanın keyfini çıkarın.

### Not:

Dış sıcaklığın çok düşük (-10°C'den az) olduğu koşullarda SOĞUTMA modunu çalıştırmayın. Üniteye yoğunlaşan su damlayabilir ve eşyaları ve benzeri şeyleri ıslatabilir ya da onlara zarar verebilir.

## KURUTMA modu

Odanızın nemini alın. Oda hafifçe serinletilebilir. KURUTMA modu sırasında sıcaklık ayarlanamaz.

## ISITMA modu

İstedığınız sıcaklıkta sıcak havanın keyfini çıkarın.

## FAN modu

Odanızdaki havayı devindirir.



### Not:

COOL/DRY (Soğuk/Kuru) modundan çalıştırdıktan sonra iç üniteyi kurutmak için FAN modunda çalıştırılmasını tavsiye ederiz.

### Not:

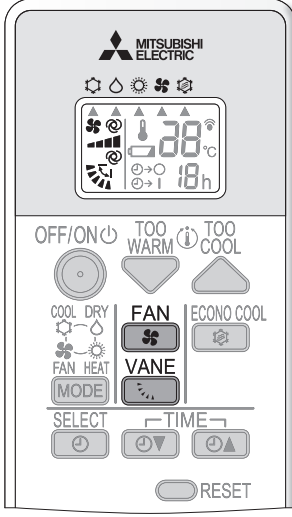
#### Çalışma Gösterge Lambası

Çalıştırma gösterge lambası ünitenin çalışma durumunu gösterir.

Gösterge	Çalışma durumu	Oda sıcaklığı
	Ayarlama sıcaklığına ulaşmak için ünite çalışır	Ayarlama sıcaklığından yaklaşık 2°C veya daha fazla
	Oda sıcaklığı ayarlama sıcaklığına yaklaşıyor	Ayarlama sıcaklığından yaklaşık 1 ila 2°C

 Yanıyor  Yanmıyor

# FAN HIZI VE HAVA AKIMI YÖNÜ AYARLAMASI




## Fan hızı

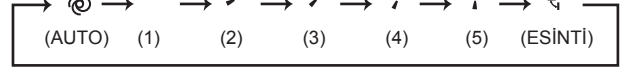
Fan hızını seçmek için 'e basın. Her bir basış fan hızını aşağıdaki sırada değiştirir:



- AUTO'ya ayarlandığında iç üniteden iki kısa bip sesi duyulur.
- Odayı daha hızlı şekilde soğutmak/ısıtmak için yüksek fan hızını kullanın. Oda soğuduktan/ısındıktan sonra fan hızının düşürülmesi önerilir.
- Sessiz çalışma için düşük fan hızını kullanın.

## Yukarı-aşağı Hava akım yönü

Hava akımı yönünü seçmek için  düğmesine basın. Her bir basış hava akımını aşağıdaki sırada değiştirir:

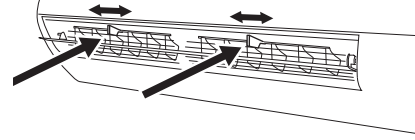


- (AUTO).....Kanat, en verimli hava akımı yönüne ayarlanır. SOĞUTMA/KURUTMA/FAN: yatay konum. ISITMA: konum (4).
- (Manuel).....Verimli havalandırma sağlamak adına, SOĞUTMA/KURUTMA için yukarı konumunu ve ISITMA için aşağı konumunu seçin. SOĞUTMA/KURUTMA (COOL/DRY) esnasında alt konum seçiliyse kanat, oluşan yoğunlaşmanın damlamasını önlemek için 0,5 ila 1 saat sonrasında otomatik olarak yukarı konuma hareket eder.
- (Esinti).....Yön kanadı aralıklı olarak yukarı aşağı hareket eder.
  - AUTO'ya ayarlandığında iç üniteden iki kısa bip sesi duyulur.

## Sol-sağ Hava akım yönü

**Yatay hava akımı yönünü değiştirmek için.**

Çalıştırmaya başlamadan önce düşey yön kanatçıklarını elle hareket ettirin.

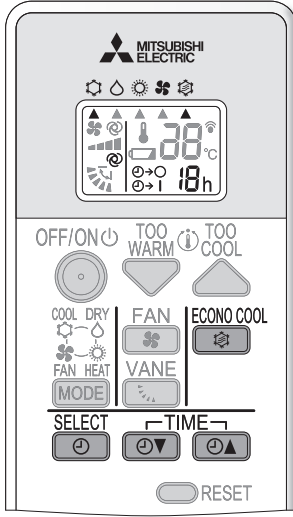


### Not:

Dikey kanatların ünite çalışmıyorken ayarlanması durumunda, yatay kanatları orijinal kapalı konumuna getirdiğinizden emin olun.



## EKONOMİK SOĞUTMA ÇALIŞTIRMASI



Esintili hava akımı (hava akımı değişimi) sabit hava akımından daha soğutucu bir his yaratır.

Ayarlanan sıcaklık ve hava akışı yönü otomatik olarak mikroişlemci tarafından değiştirilir. Rahatınızı bozmadan soğutma yapmak mümkündür. Böylece enerji tasarrufu mümkün olmaktadır.

ECONO COOL (EKONOMİK SOĞUTMA) çalışmasını başlatmak için **sayfa 5** SOĞUTMA modu sırasında **ECONO COOL** 'e basın. Ünite, esinti çalışmasını ünite sıcaklığına göre çeşitli devirlerde dikey olarak yapar. Ayarlama sıcaklığı otomatik olarak 2°C daha yükseğe ayarlanır.

ECONO COOL (EKONOMİK SOĞUTMA) çalışmasını iptal etmek için tekrar **ECONO COOL** 'e basın. **VANE** öğesine basmak, ECONO COOL (EKONOMİK SOĞUTMA) çalışmasını da iptal eder.

## ZAMAN PROGRAMLAMA (ON/OFF ZAMANLAYICI)

1 Zamanlayıcıyı ayarlamak için, çalışma sırasında **SELECT** öğesine basın. Her bir basış, zamanlayıcı modunu aşağıdaki sırayla değiştirir:



2 Zamanlayıcı zamanını ayarlamak için **TIME** öğesine basın. Her bir basış, ayarlama zamanını 1 saat artırır veya azaltır.

Zamanlayıcıyı iptal etmek için "TIMER RELEASE" (ZAMANLAYICI DEVRE DIŞI) görüntülenene kadar **SELECT** öğesine basın.

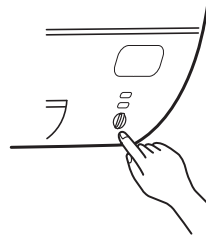
### Not:

- AÇMA ve KAPATMA zamanlayıcıları bir arada kullanılamaz.
- ON/OFF zamanlayıcıyı ayarlanırken güç kesilmesi meydana gelirse, bkz. **sayfa 7** "Otomatik yeniden çalıştır fonksiyonu".

## ACİL ÇALIŞTIRMA

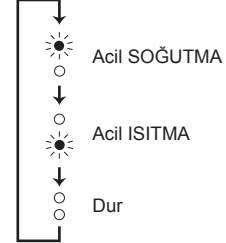
### Uzaktan kumanda kullanılmadığında...

Acil çalıştırma iç ünitedeki acil çalıştırma (E.O. SW) düğmesine basarak etkinleştirilebilir.



E.O. SW basılan her seferde, çalışma aşağıdaki şekilde değişir:

### Çalışma Gösterge Lambası



Sıcaklığı ayarlayın : 24°C  
Fan hızı : Orta  
Yatay hava yön kanadı : Auto

### Not:

- Çalıştırmanın ilk 30 dakikası deneme çalıştırmasıdır. Sıcaklık kontrolü çalışmaz ve fan hızı Yüksekğe ayarlanır.
- Acil durum ısıtma işlemi durumunda fan hızı, sıcak havayı dışarı atmak üzere dereceli olarak artar.

## OTOMATİK YENİDEN ÇALIŞTIRMA FONKSİYONU

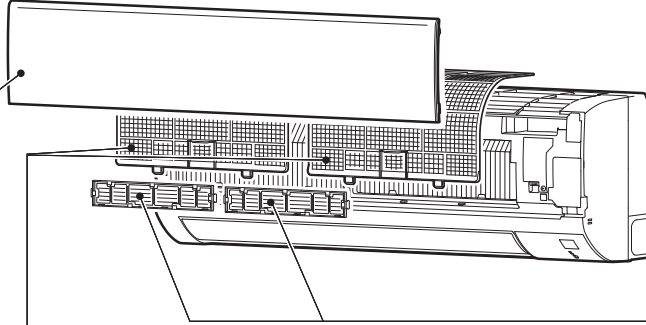
Eğer bir güç kesilmesi olursa ya da ana güç çalıştırma sırasında kapatılırsa, "Otomatik yeniden çalıştırma fonksiyonu", ana güç kapatılmadan hemen önce uzaktan kumanda ile ayarlanmış olan çalışma modu ile aynı modda çalıştırmaya başlar. Zamanlayıcı ayarlandığında, zamanlayıcı ayarı iptal edilir ve güç yeniden çalıştırıldığında ünite çalışmaya başlar.

**Bu fonksiyonu kullanmak istemiyorsanız, lütfen servis temsilcisine danışın çünkü ünite ayarının değiştirilmesi gerekir.**

# TEMİZLEME

## Talimatlar:

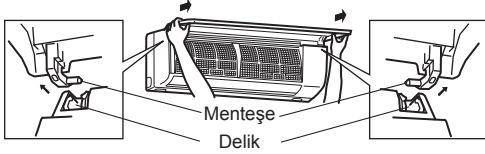
- Temizlemeden önce güç kaynağını kapatın veya şalteri indirin.
- Metal parçalara ellerinizle dokunmamaya dikkat edin.
- Benzin, tiner, cilalama tozları veya böcek öldürücü kullanmayın.
- Sadece sulandırılmış yumuşak deterjanları kullanın.
- Ovma fırçası, sert sünger veya benzer bir alet kullanmayın.
- Yatay hava kanadını ıslatmayın veya yıkamayın.
- 50°C'den daha sıcak su kullanmayın.
- Parçaları kuruması için doğrudan güneş ışığına, sıcağa veya ateşe maruz bırakmayın.
- Çatlaklara ya da kırılmaya neden olabileceğinden fana aşırı kuvvet uygulamayın.



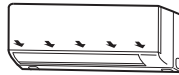
### Hava filtresi

- **2 haftada bir temizleyin**
- Tozu elektrikli süpürgeyle temizleyin veya suyla yıkayın.
- Suyla yıkadıktan sonra gölgede iyice kurutun.

### Ön panel



1. Bir "tık" sesi duyulana kadar ön paneli kaldırın.
2. Menteşeleri tutun ve çıkarmak için yukarıdaki resimdeki gibi çekin.
  - Yumuşak kuru bir bezle silin veya suyla yıkayın.
  - İki saatten fazla suya batırmayın.
  - Takmadan önce işiksiz bir yerde kurulaşın.
3. Ön paneli, aşağıdaki çıkarma işlemini ters yönde izleyerek takın. Ön paneli sıkı bir şekilde kapatın ve oklarla gösterilen yerlere basın.



### Hava temizleme filtresi

(Gümüş-iyonize hava temizleme filtresi, isteğe bağlı)

#### Her 3 ayda bir:

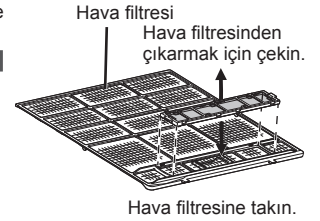
- Tozu bir elektrikli süpürgeyle alın.

#### Tozun elektrikli süpürgeyle alınamaması durumunda:

- Filtreyi ve çerçevesini ılık suya batırıp yıkayın.
- Yıkadıktan sonra gölgede iyice kurutun. Hava filtresinin bütün sekmelelerini takın.

#### Her yıl:

- İyi performans için filtreyi yenisiyle değiştirin.
- Parça Numarası **MAC-2370FT-E**



Hava filtresine takın.

### ! Önemli

- İyi performans elde etmek ve güç tüketimini azaltmak için filtreyi düzenli olarak temizleyin.
- Kirliliği filtreler, klimada yoğunlaşmaya ve sonuç olarak küf gibi mantarların oluşmasına neden olur. Bu nedenle hava filtrelerinin 2 haftada bir temizlenmesi tavsiye edilir.

Bu bilgiler YÖNETMELİK (EU) No 528/2012'ye dayalıdır

MODEL ADI	İlgili Madde (Parça adı)	Aktif Maddeler (CAS No.)	Özellik	Kullanım talimatları (Güvenli kullanım bilgileri)
MSZ-HR60/71VF	FİLTRE	TBZ (148-79-8)	Antiküf	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bu ürünü kullanım kılavuzu uyarılarına göre ve amacına uygun şekilde kullanın.</li> <li>• Ağıza sokmayın. Çocuklardan uzak tutun.</li> </ul>
MAC-2370FT-E	FİLTRE	Gümüş çinko zeolit (130328-20-0)	Antibakteriyel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bu ürünü kullanım kılavuzu uyarılarına göre ve amacına uygun şekilde kullanın.</li> <li>• Ağıza sokmayın. Çocuklardan uzak tutun.</li> </ul>

# BİR ARIZA OLDUĞUNU DÜŞÜNDÜĞÜNÜZDE

**Bu öğeler kontrol edilse bile, ünitedeki sorun giderilmemezse, klimayı kullanmayı bırakın ve satıcınıza danışın.**

Belirti	Açıklama & Kontrol noktaları
<b>İç Ünite</b>	
Ünite çalıştırılmıyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Şalter açık mı?</li> <li>• Güç kaynağı fişi takılı mı?</li> <li>• ON zamanlayıcı ayarlı mı? <b>Sayfa 7</b></li> </ul>
Yatay kanat hareket etmiyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Yatay kanat ve dikey kanat doğru şekilde takılmış mı?</li> <li>• Fan muhafazası deforme olmuş mu?</li> </ul>
Ünite, tekrar başlatıldığında yaklaşık 3 dakika çalıştırılmaz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bu, mikroişlemciye talimatlara göre üniteyi korur. Lütfen bekleyin.</li> </ul>
İç ünitenin hava çıkışından buğu çıkıyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Üniteden gelen soğutma hava hızla oda içerisindeki nemi alır ve buğuya dönüşür.</li> </ul>
YATAY KANAT salınım işlemi bir süre duruyor ve daha sonra tekrar başlıyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bu, YATAY HAVA YÖNÜ KANATÇIĞI'NIN salınım işleminin doğru bir şekilde gerçekleştirilmesi için gereklidir.</li> </ul>
Çalışma esnasında hava akımı yönü değişiyor. Yatay hava kanatçığının yönü uzaktan kumanda ile kontrol edilemiyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ünite SOĞUTMA ve KURUTMA modunda çalıştırıldığında, çalışma 0,5 ila 1 saat boyunca hava üflemesiyle devam ederse, suyun yoğunlaşmasını ve damlamasını önlemek için hava akımının yönü otomatik olarak dikey konuma gelir.</li> <li>• Isıtma çalışmasında, hava akım sıcaklığının çok düşükken ya da buz çözme sırasında yatay kanatçıç pozisyonu otomatik olarak yatay konuma ayarlanır.</li> </ul>
Isıtma uygulamasında çalışma yaklaşık 10 dakika boyunca durur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dış ünite buz çözme işlemi gerçekleştirmektedir. Bu uygulama maks. 10 dakikada gerçekleştirilir, lütfen bekleyin. (Dış sıcaklık çok düşük ve nem çok yüksekken, buz oluşur.)</li> </ul>
Uzaktan kumandadan sinyal almamasına rağmen, ana güç açıldığında ünite kendiliğinden çalışmaya başlıyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bu modeller otomatik yeniden çalıştırma fonksiyonuna sahiptir. Ünite uzaktan kumanda ile kapatılmadan ana güç kesildiğinde ve tekrar verildiğinde ünite otomatik şekilde gücün kesilmesinden önce uzaktan kumanda ile ayarlanan aynı modda çalışmaya başlayacaktır. "Otomatik yeniden başlat fonksiyonu". <b>Sayfa 7</b></li> </ul>
SOĞUTMA/KURUTMA modunda, oda sıcaklığı belirlenen sıcaklığa yaklaştığında, dış mekan ünitesi durur ve ardından iç ünite alçak hızda çalışır.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oda sıcaklığı belirlenen dereceden uzaklaştığında, iç mekan fanı uzaktan kumanda üzerinde belirlenen ayarlara göre çalışmaya başlar.</li> </ul>
İç mekan ünitesi zamanla renk değişir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ultraviyole ışınları ve sıcaklık gibi etkenler nedeniyle plastiğin rengi sarıya dönebile, bu durumun ürünün işlevi üzerinde herhangi bir etkisi yoktur.</li> </ul>
<b>Dış Ünite</b>	
Kompresör çalışsa bile dış ünitenin fanı dönmüyor. Fan dönmeye başlasa bile, hemen duruyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Soğutma çalıştırması sırasında dışarıdaki sıcaklık düşük olduğunda, fan yeterli soğutma kapasitesini sürdürmek için kesik kesik çalışır.</li> </ul>
Dış üniteden su sızıyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• COOL (SOĞUTMA) ve DRY(KURU) çalışmalarında; boru ya da boru bağlantı kısımlar soğur ve bu suyun yoğunlaşmasına neden olur.</li> <li>• Isıtma çalışmasında, ısı değiştirici üzerinde yoğunlaşan su aşağıya damlar.</li> <li>• Isıtma çalışmasında, buz çözme uygulaması dış üniteye donmuş suyun erimesine ve aşağıya damlamasına neden olur.</li> </ul>
Dış üniteden beyaz duman çıkıyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Isıtma çalışmasında, buz çözme uygulaması ile ortaya çıkan buhar beyaz dumana benzer.</li> </ul>
<b>Uzaktan kumanda</b>	
Uzaktan kumanda ekranı boş ya da sönmük. İç ünite, uzaktan kumanda sinyaline cevap vermiyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piller bitti mi? <b>Sayfa 4</b></li> <li>• Pillerin kutupları (+, -) doğru mu? <b>Sayfa 4</b></li> <li>• Diğer elektrikli cihazların uzaktan kumanda düğmelerine basılmış mı?</li> </ul>

Belirti	Açıklama & Kontrol Noktaları
<b>Soğutmaz ya da ısıtmaz</b>	
Oda etkin bir şekilde soğutulup ısıtılamıyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sıcaklık ayarı doğru mu? <b>Sayfa 5</b></li> <li>• Fan ayarı uygun mu? Fan hızını Yüksek ya da Süper Yüksek olarak değiştirin. <b>Sayfa 6</b></li> <li>• Filtreler temiz mi? <b>Sayfa 8</b></li> <li>• Fan ya da iç ünitenin ısı değiştiricisi temiz mi? <b>Sayfa 8</b></li> <li>• İç ya da dış ünitenin hava giriş ya da çıkışı tıkanan herhangi bir engel var mı?</li> <li>• Açık bir pencere ya da kapı var mı?</li> <li>• Ayar sıcaklığına erişim biraz zaman alabilir ya da oda boyutu, ortam sıcaklığı, vb. nedenlerle buna hiç erişilemeyebilir.</li> </ul>
Oda yeterince soğutulmuyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bir oda içerisinde havalandırma vantilatörü ya da gaz ocağı kullanılırsa, soğutma yükü artar ve yetersiz bir soğutma etkinliği ile sonuçlanır.</li> <li>• Dışarıdaki sıcaklığın yüksek olması durumunda, soğutma işlemi yeterli olmayabilir.</li> </ul>
Oda yeterince ısıtılamıyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dışarıdaki sıcaklığın düşük olması durumunda, ısıtma işlemi yeterli olmayabilir.</li> </ul>
Isıtma uygulamasında dışarıya hemen hava üflenmiyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ünite sıcak hava üflemek için hazırlanırken lütfen bekleyin.</li> </ul>
<b>Hava akımı</b>	
İç üniteden gelen hava garip kokuyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtreler temiz mi? <b>Sayfa 8</b></li> <li>• Fan veya iç ünitenin ısı değiştiricisi temiz mi? <b>Sayfa 8</b></li> <li>• Ünite; duvar, halı, mobilya, elbise vb. üzerine sinmiş bir kokuyu emip havayla beraber dışarıya verebilir.</li> </ul>
<b>Ses</b>	
Çatırdama sesi duyuluyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bu ses ön panelin vb. sıcaklık değişimi sonucu genişlemesi/kısalması sonucu oluşur.</li> </ul>
"Mırıltı" sesi duyulur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bu ses, aralık başlığı veya havalandırma vantilatörü açıldığında boşaltma hortumundan dışarıdaki hava emildiğinde, boşaltma hortumu içinde akan suyu dışarıya püskürttüğünde duyulur. Bu ses dışarıda güçlü bir rüzgar olması ve boşaltma hortumuna dışarıdaki havanın girmesi durumunda da duyulur.</li> </ul>
İç üniteden mekanik sesler çıkıyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bu ses, fan ya da kompresörün açılıp/kapanma düğme sesidir.</li> </ul>
Su akma sesi duyuluyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bu, soğutucu veya üniteye akan yoğun suyun sesidir.</li> </ul>
Bazen tıslama sesi duyuluyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bu ses, ünite içerisindeki soğutucu sıvısının akış yönü değiştiğinde duyulur.</li> </ul>

**Aşağıdaki durumlarda, klimayı kullanmayı bırakın ve bayiinize başvurun.**

- İç üniteden su sızıntısı veya damlaması olduğunda.
- Çalışma gösterge lambası yanıp söndüğünde.
- Devre kesici sık sık kapandığında.
- Elektronik ON/OFF tipi floresan lambaların (sık frekans yapılı vb.) kullanıldığı odalarda uzaktan kumanda sinyali alınmaz.
- Klimanın çalışması radyo veya TV alışı engeller. Etkilenen cihaza yükseltici takılması gerekebilir.
- Anormal bir ses duyulduğunda.
- Soğutucu akışkan kaçağı olduğunda.

## KLİMA UZUN SÜRE KULLANILMAYACAK İSE

**1** En yüksek sıcaklık ayarıyla SOĞUTMA modunda veya FAN modunda 3 ila 4 saat çalıştırın. **Sayfa 5**

- Bu, ünitenin içinde kurur.
- Klimada bulunan nem, mantar ve küf gibi maddelerin oluşumu için uygun koşullar yaratır.

**2** Çalıştırmayı durdurmak için  'a basın.

**3** Şalteri kapatın ve/veya güç kablosunun fişini prizden çıkartın.

**4** Uzaktan kumandanın içerisindeki tüm pilleri çıkartın.

## Klimayı tekrar kullanırken:

**1** Hava filtresini temizleyin. **Sayfa 8**

**2** İç ve dış ünitelerin hava girişi ve çıkışının tıkalı olup olmadığını kontrol edin.

**3** Topraklama kablosunun bağlı olup olmadığını kontrol edin.

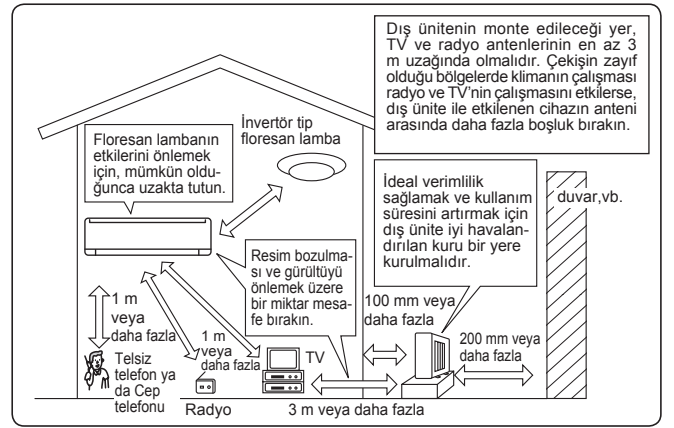
**4** "ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE HAZIRLIK" bölümüne bakın ve talimatları uygulayın. **Sayfa 4**

## KURULUM YERİ VE ELEKTRİK ÇALIŞMA

### Tesis edilecek bölge

**Klimayı aşağıdaki bölgelere tesis etmekten kaçının.**

- Makine yağlarının çok bulunduğu yerler.
- Deniz kıyısı gibi tuzlu yerler.
- Kaplıca, kanalizasyon, atık su gibi sülfür gazının üretildiği yerler.
- Yağ sıçradığında ya da alan duman ile dolduğunda (pişirme alanları ve fabrikalar gibi plastik özelliklerinin değiştirilebildiği ve hasar gördüğü yerlerde).
- Yüksek frekanslı veya telsiz cihazlarının bulunduğu yerler.
- Dış üniteden gelen havanın olduğu yerde hava çıkışı tıkalı.
- Dış üniteden gelen çalışma sesinin veya havanın komşuyu rahatsız ettiği yerler.
- İç ünite montaj yüksekliği olarak 1,8 m ila 2,3 m önerilir. Mümkün değilse, bayinize danışın.
- Klimayı, iç mekanda yapılan inşaat veya boya işleri sırasında veya zemin cilalanırken çalıştırmayın. Bu tip işlerden sonra klimayı çalıştırmadan önce odayı iyice havalandırın. Aksi takdirde, uçucu maddeler klimanın içine yapışabilir ve bu durum su sızıntısına veya çiyin yayılmasına neden olur.
- Bu ekipmanın monte edildiği ve çalıştırıldığı konum ile cihazın kullanıcıya veya yakınındaki kişiler arasında en az 20 cm olmalıdır.
- İç ünite, belirtilen taban alanı miktarını aşan odalara kurulmalıdır. Lütfen bayinize danışın.



### Elektrikle ilgili çalışmalar

- Klima güç kaynağı için ayrı bir güç devresi kullanın.
- Devre kesici kapasitesini gözden geçirin.

Herhangi bir sorunuz olduğunda bayinize başvurun.

# ÖZELLİKLER

Model	İç		MSZ-HR60VF		MSZ-HR71VF		
	Dış		MUZ-HR60VF		MUZ-HR71VF		
Fonksiyon			Soğutma	Isıtma	Soğutma	Isıtma	
Güç kaynağı	~ /N, 230 V, 50 Hz						
Kapasite	kW		6,1	6,8	7,1	8,1	
Giriş	kW		1,81	1,81	2,33	2,44	
Ağırlık	İç	kg	12,5				
	Dış	kg	40				
Soğutucu doldurma kapasitesi (R32)	kg		1,05				
IP kodu	İç	IP 20					
	Dış	IP 24					
İzin verilebilir aşırı çalışma basıncı	LP ps	MPa	2,77				
	HP ps	MPa	4,17				
Gürültü seviyesi (SPL)	İç (Çok Yüksek/Yüksek/Orta/Düşük)		dB(A)	50/44/38/33	50/44/38/33	50/44/38/33	50/44/38/33
	Dış		dB(A)	53	57	53	57

## Garantili çalışma aralığı

		İç	Dış
Soğutma	Üst limit	32°C DB 23°C WB	46°C DB —
	Alt limit	21°C DB 15°C WB	-10°C DB —
Isıtma	Üst limit	27°C DB —	24°C DB 18°C WB
	Alt limit	20°C DB —	-10°C DB -11°C WB

DB: Kuru Termometre  
WB: Yaş Termometre

## Not:

Değerlendirme koşulu  
Soğutma — İç: 27°C DB, 19°C WB  
Dış: 35°C DB  
Isıtma — İç: 20°C DB  
Dış: 7°C DB, 6°C WB

TR

# Bu uyarının içeriği sadece Türkiye'de geçerlidir.

- Şirketimizdeki geliştirme faaliyetlerinden dolayı ürün özelliklerinin, haber verilmeksizin değiştirilme hakkı tarafımızda saklıdır.
- Anma değerleri için TS EN 14511 / TS EN 14825 deki iklim şartları ile tarif edilen koşullar esas alınmıştır.
- İç ve dış ortam sıcaklıklarının standartlarda esas alınan değerlerin dışına çıkması durumunda klimanızın ısıtma ve soğutma kapasitelerinin etkilenmesi doğaldır.
- Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.
- Satın almış olduğunuz ürünün kullanım ömrü 10 yıldır. Bu, ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresidir.

Ürünün montajı için Mitsubishi Electric Turkey Elektrik Ürünleri A.Ş. yetkili servisine / bayisine başvurunuz.

Servis İstasyonları ve Yedek Parça Temini :

Cihazınızın bakım, onarım ve yedek parça ihtiyaçları için klimanızı satın aldığınız yetkili satıcıya başvurunuz. Yetkili Servislerimizin listesine URL: <http://klima.mitsubishielectric.com.tr> adresinden veya 444 7 500 numaralı telefondan ulaşabilirsiniz.

Ünitenin ihtiyaç duyacağı bakım ve onarım parçaları 10 yıl boyunca üretilecektir.

## İthalatçı Firma:

### Merkez Ofis (Head Office)

### Mitsubishi Electric Turkey Elektrik Ürünleri A.Ş.

Şerifali Mah. Kale Sok. No:41 34775 Ümraniye/ İstanbul / Türkiye

Tel: + 90 216 969 25 00 Faks: + 90 216 661 44 47

[klima@tr.mee.com](mailto:klima@tr.mee.com)

URL: <http://klima.mitsubishielectric.com.tr>

SİCİL NO : 845150

MERSİS NO : 0 621047840100014

## Üretici Firma:

### Mitsubishi Electric Corporation (Head Office)

Tokyo Building, 2-7-3, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, Japan

Tel: +81 (3) 3218-2111

[www.mitsubishielectric.com](http://www.mitsubishielectric.com)

## Şikayet ve İtirazlar Hakkında Bilgi;

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabileceklerine ilişkin bilgi,

Başvuru (6502 Sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun, Madde 68.)

MADDE 68 –

- (1) Değeri iki bin Türk Lirasının altında bulunan uyuşmazlıklarda ilçe tüketici hakem heyetlerine, üç bin Türk Lirasının altında bulunan uyuşmazlıklarda il tüketici hakem heyetlerine, büyükşehir statüsünde bulunan illerde ise iki bin Türk Lirası ile üç bin Türk Lirası arasındaki uyuşmazlıklarda il tüketici hakem heyetlerine başvuru zorunludur. Bu değerlerin üzerindeki uyuşmazlıklar için tüketici hakem heyetlerine başvuru yapılamaz.
- (2) Tüketici hakem heyetleri kendilerine yapılan başvuruları gereğini yapmak üzere kabul etmek zorundadır.
- (3) Başvurular, tüketicinin yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine yapılabilir. Tüketici hakem heyetinin bulunmadığı yerlerde ise başvuruların nerelere yapılacağı ve bu başvuruların hangi tüketici hakem heyetine karara bağlanacağı yönetmelikle belirlenir.
- (4) Bu maddede belirtilen parasal sınırlar her takvim yılı başından itibaren geçerli olmak üzere, o yıl için 4/1/1961 tarihli ve 213 sayılı Vergi Usul Kanununun mükerrer 298 inci maddesi hükümleri uyarınca tespit ve ilan edilen yeniden değerlendirme oranında artırılarak uygulanır. Bu artışların hesabında on Türk Lirasının küsuru dikkate alınmaz.
- (5) Bu madde tüketicilerin ilgili mevzuatına göre alternatif uyuşmazlık çözüm mercilerine başvurmasına engel değildir.

## Tüketicinin seçimli hakları;

MADDE 11 – (1) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;

- a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
  - b) Satılanı alıkoymayı ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
  - c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
  - ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimli haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
- (2) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.
  - (3) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimli haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
  - (4) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü, konut ve tatil amaçlı taşınmazlarda ise altmış iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu Kanunun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimli haklarını kullanmakta serbesttir.
  - (5) Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
  - (6) Seçimli hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimli haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

## SERVİS İSTASYONLARINI GÖSTERİR LİSTE

İl	İlçe	Ünvan	Tel	Adres
ADANA	SEYHAN	ATC İKL. SİST. VE MÜH.TAAH. LTD. ŞTİ.	(322) 227 24 24	SÜMER MH. NURSULTAN NAZARBAYEV BLV. KULAK APT. C BLOK NO:21A
ADANA	ÇUKUROVA	DOĞUŞ KLİMA SİSTEMLERİ SAN.VE TİC. LTD. ŞTİ.	(322) 234-6708	MAHFESİĞMAZ MH.TURGUT ÖZAL BLV. LÜTFÜ BAŞDAŞ APNO:51/E
ADANA	KOZAN	KIRAL SOĞUTMA-MUHAMMET KIRAL	(322) 516-6162	TUFANPAŞA MAH. MENEKŞE SOK NO:15 KOZAN
ADANA	SEYHAN	MEHMET ÖZEL MÜH.İKL. D.GAZ SİST.MAK.İNŞ.TAAH.TİC.SAN.LTD.ŞTİ.	(322) 456-0766	REŞATBEY MH. BEŞOCAK CD. 48/A
ADANA	ÇUKUROVA	SİNERJİ KLİMA SİST. MÜH. SAN. TİC. LTD. ŞTİ.	(322) 234-6100	MAHFESİĞMAZ MAH. 79082 SOK. SEMA APT. NO:2
ADANA	SEYHAN	YILDIRIM MÜHENDİSLİK ISITMA SOĞUTMA VE KLİMA SİSTEMLERİ SANAYİ TİC. LTD. ŞTİ.	(322) 261-0707	GÜRSELPAŞA MH ALIYA İZZET BEGOVİC BLV.DİLEK APT C BLOK NO:39/H
ADANA	SEYHAN	ÖZSAYIN TEKNİK ÇİHAZLAR ISITMA SOĞUTMA SİSTEMLERİ İNŞ. TAAH. ELEKT.ELEKTR. GIDA TEKS. KAĞIT. TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.	(322) 457 03 19	ONUR MAH. 45229 SOK. NO:15/A SEYHAN / ADANA
ADANA	ÇUKUROVA	ESKA KLİMA İKLİM. SİST. MÜH. HİZM. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	(322) 239-7799	HUZUREVLERİ MAH.77167 SOK BEKAROĞLU RESİDANCE SİT. NO:1/1
ADIYAMAN	MERKEZ	TURKUAZ TEKNİK ISIT.SOĞ.-HACİ TURHAN	(416) 214-2819	BAHÇELİEVLER MH. ATATÜRK BULVARI N.286/ B
AKSARAY	MERKEZ	ARDA TEKNİK- TAHŞİN ÇAVDAR	(382) 214-1242	ŞEYH HAMİT MAH. 40M'LİK YOL ÜSTÜ SAATÇİ CAMİ KARŞISI ÖZTÜRK APT. NO :6
ANKARA	ÇANKAYA	AN MEKANİK ISITMA SOĞUTMA İNŞAAT TAAHHÜT TURİZM MÜH. VE SAN. TİC. LTD. ŞTİ.	(312) 447-5780	GÖKTÜRK MAH. 115. CADDE (ESKİ 1. CADDE) 4/A B.ESAT
ANKARA	YENİ MAHALLE	ANKA TEKNİK KLİMA ENERJİ ANONİM ŞİRKETİ	(312) 343-1325	ERGENEKON MAH. SUADİYE CAD. NO:54/B
ANKARA	ÇANKAYA	ARDA KLİMA ELEKTRONİK MAK. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	(312) 491-9296	İLKBAHAR MAH. CONRAD ADENAUER CAD. NO: 50
ANKARA	ÇANKAYA	CE-ŞA TEKNİK - CEMİL ŞAHİN	(312) 222-7170	49 SOK. 13/ A BAHÇELİEVLER / ANKARA
ANKARA	MAMAK	HG KLİMA SİSTEMLERİ ELEKT. ELEKT.TES.İNŞ.MÜH.TUR.LTD.ŞTİ.	(312) 390-0382	GENERAL ZEKİ DOĞAN MAH. İMAM ALİM SULTAN CAD. BAŞKENT APT. 14/A
ANKARA	MAMAK	KAPLAN KLİMA HAV.ISIT. SOĞ. SİHİ TES. ELEK. İNŞ. TİC. LTD. ŞTİ.	(312) 435-0113	CENGİZ TOPEL MAH. İNCESU CAD.NO:147/A
ANKARA	YENİMAHALLE	KARACA ISITMA SOĞUTMA HAVALA. SİSTEMLERİ - HARUN KARACA	(312) 250-5062	KENTKOOP MAH. 1864. CAD. YEŞİMCAN SİTESİ NO: B3 17/ 27/ A
ANKARA	DİKMEN	M&T ISITMA SOĞUTMA KLİMA TESİSAT SAN. TİC. LTD. ŞTİ.	(312) 481-2195	HÜRRIYET CADDESİ NO:58/B DİKMEN
ANKARA	ALTINDAĞ	TEMHA ISITMA SOĞUTMA İNŞ. TURZ. İT. İH. SAN VE TİC LTD. ŞTİ.	(312) 315-2610	AYDINLIKEVLER MAHALLESİ ÇAĞDAŞ SOKAK 38/10
ANTALYA	ALANYA	A ÖZLÜ ENERJİ VE KLİMA SİSTEMLERİ İNŞAAT TURİZM TİCARET SAN.LTD.ŞTİ.	(242) 522-6263	SUGÖZÜ MAH. SUGÖZÜ CAD. SAFA APT. 86/B
ANTALYA	MERKEZ	AKADEMİK KLİMA ISIT. SOĞ. SİST. VE HAV. SİST.	(242) 227-8467	MOLLA YUSUF MH. UNCALI CD. BARAN APT. NO: 26/54B
ANTALYA	MURATPAŞA	AKDENİZ KLİMA SİSTEMLERİ- KAMİL GÜLER	(242) 324-1107	FENER MH. BÜLENT ECEVİT BUL. PELİN SİT. ÇÖLOĞLU APT. B BLOK NO:36/B
ANTALYA	MANAVGAT	AREA MEKANİK MÜH. İK. DOĞ. EN. MAD. İNŞ.SAN. TUR. TİC. LTD. ŞTİ.	(242) 742-5556	ÖRNEK MAH. ALPARSLAN TÜRKŞ BULV. NO:19
ANTALYA	MERKEZ	ARTEK MÜH. MÜŞ. PAZ. TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.	(242) 242-0291	ALTINDAĞ MH. TURGUT REİS CD. BADEM AP 52/2
ANTALYA	MURATPAŞA	BGS İKLİMLENDİRME - GÜNGÖR BAYSAN	(242) 335-5417	MURATPAŞA MAH. EVLİYA ÇELEBİ CAD. NİYAZI AKDAĞ APT. A GİRİŞİ 72/A-D
ANTALYA	MURATPAŞA	CAN KARDEŞLER TEKNİK ISIT.SOĞ.SİS.TİC.LTD.ŞTİ	(242) 335-3737	MURATPAŞA MH. TONGUÇ CD. ÖZ AP NO: 80/C
ANTALYA	KAŞ	DENİZ SOĞUTMA-ALİ GÖKHAN ÖZAK	(242) 836-2712	ANDİFLİ MAH.ÇUKURBAĞLILAR CAD.CENGİZLER APT NO :32 KAŞ
ANTALYA	KEMER	EZGİ SOĞUTMA-YASİN ÖZKAN KURŞUN	(242) 814-3024	YENİ MAH. DÖRTYOL CD. NO: 47/C
ANTALYA	MERKEZ	GÜNSAR KLİMA ELEKTRONİK SANAYİ VE TİC.LTD.ŞTİ.	(242)243-0099	ÜÇGEN MAH.ŞARAMPOL CAD.MAN APT.144/A MURATPAŞA/ANTALYA
ANTALYA	KEPEZ	KESKİN KLİMA ISIT.SOĞ.SİS.TUR.SAN.VE TİC.LTD.ŞTİ.	(242) 244-2454	KARŞIYAKA MAH.SAKARYA BULVARI NO :264/A KEPEZ-ANTALYA
ANTALYA	MERKEZ	OGT İKLİMLEN. OTOM.MOB.RES.GID. TUR.İNŞ.İTH.İHR.VE SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	(242) 345-1401	SEDİR MH. AKIN CD. TUHAN AP NO:46/A
ANTALYA	MANAVGAT	ÖNCEL KLİMA VE ENERJİ TEK.PET ÜRÜN.İNŞ.SAN.TUR.TİC.LTD.ŞTİ.	(242) 746-9707	ÖRNEK MH. ALPARSLAN TÜRKŞ BULV. NO: 19
ANTALYA	MURATPAŞA	ÖZMAKLAR MİM. MÜH. LTD. ŞTİ.	(242) 247-9108	ALTINDAĞ MAH.100.YIL BULVARI ECE APT.43/A MURATPAŞA/ANTALYA
ANTALYA	MURATPAŞA	ÖZTEKMARİN MÜH. İKL. TEKN. SERV. HİZM. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	(242) 311-1811	KIZILTOPRAK MAH. 920 SOK. ZEHRA APT. NO: 3/A
ANTALYA	MERKEZ	ÖZÜM KLİMA DOĞALGAZ ISITMA SOĞUTMA HAVAL.SİS.SAN.İMAL.TİC.LTD.ŞTİ.	(242) 228-7067	PINARBAŞI MH. ATATÜRK BLV. GÜL SİT. B BLOK NO:16/H
ANTALYA	FİNİKE	SARIKAYA TİCARET - İBRAHİM SARIKAYA	(242) 855-3690	YENİ MAH.542 SOK NO:3/D FİNİKE/ANTALYA
AYDIN	MERKEZ	3-A KLİMA & DEKORASYON - ŞENER CANTÜRK	(256) 212-6524	CUMA MAH. 213 SK. N:33/A EFELER/AYDIN
AYDIN	SÖKE	ASYA KLİMA - ASİM TALANCI	(256) 513-1113	İSTASYON CAD. NO: 100/C
AYDIN	KUŞADASI	JET KLİMA - ÇAĞDAŞ OCAKLI	(256) 614-2482	CUMHURİYET MAH TURGUT ÖZAL BULV .NO: 27/B
BALIKESİR	EDREMİT	AYDIN SOĞUTMA -AYDIN ASLANTAŞ	(266) 374-4404	CENNETAYAĞI MAH. İŞIKYOLU CAD. NO:13
BALIKESİR	MERKEZ	ÇETREZ TEKNİK-MÜRSEL ÇETREZ	(266) 239-0449	ALTIEYLÜL MAH. KIRGIZ SOK. NO: 1/C
BALIKESİR	AYVALIK	İREN KLİMA-KAMİL ÇETİN	(266) 331-3223	150 EVLER MAH. ŞEHİT FAHRİ CAD. İHSANBEY APT. NO:20-22/Z1
BALIKESİR	EDREMİT	AYDIN SOĞUTMA-AYDIN ASLANTAŞ	(266) 396 75 00	CENNET AYAĞI MAH. İŞIK YOLU CAD. NO:13 EDREMİT - BALIKESİR
BATMAN	MERKEZ	AKDAŞ KARDEŞLER SOĞ. PETROL KUYU İNŞ. NAKLİYE SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	(488) 214-0474	GÜLTEPE MAH. 4302 SK. HARUN APT. SİT. NO:14/B
BOLU	MERKEZ	ŞEN TEKNİK - KADİR ŞEN	(374) 217-5656	KARAMANLI MAH. MUTLU SOK. NO:15/A (YEŞİL CAMİİ ZEMİN KAT)
BURSA	OSMANGAZİ	AKDENİZ KLİMA - HİKMET AKDENİZ	(224) 251-5356	SAKARYA MAH.GAZCILAR CAD.NO:80/A OSMANGAZİ/BURSA
BURSA	OSMANGAZİ	BURSA İKLİMLENDİRME ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ TİC. LTD. ŞTİ.	(224) 238-1603	SOĞANLI MAH. 2. KANAL CAD. NO 338



## SERVİS İSTASYONLARINI GÖSTERİR LİSTE

İl	İlçe	Ünvan	Tel	Adres
BURSA	NİLÜFER	CAN İKLİMLENDİRME VE KLİMA TEKN. MÜH. İNŞ. İTH. İHR. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	(224) 246-0617	BEŞEVLER KONAK MH. YILDIRIM CAD. NO:59/A NİLÜFER BURSA
BURSA	NİLÜFER	KAHRAMAN TEKNİK-İSMAİL KAHRAMAN	(224) 254-5135	23 NİSAN MAH. KÖROĞLU CAD. BEYDAĞ PARK EVLERİ NO:1/B
BURSA	OSMANGAZİ	KLIMATECH MÜHENDİSLİK ISITMA SOĞUTMA HAVALANDIRMA ENERJİ İNŞ. SAN. VE TİC.A.Ş.	(224) 222-6030	YENİKARAMAN MAH. 2.NERGİZ SOKAK NO:26 / A
BURSA	NİLÜFER	MEVSİM TEKNİK SERVİS HİZMETLERİ- YUNUS SARIGÖL	(224) 413-4645	ERTUĞRUL MAH.ERTUĞRUL(270)SOK.OTAĞKUR S.A BLOK 9 A/A
BURSA	NİLÜFER	SARP İKLİMLENDİRME ISIT. SOĞ. HAV.YAŞIN DÜĞME - FAHRİ MUTİ ORTAKLIĞI	(224) 255-9595	ÜÇEVLER MAH. DURLUPINAR CAD. NO:67/A
BURSA	NİLÜFER	LAREN MÜHENDİSLİK ISITMA SOĞUTMA SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ	(224) 441-2545	ALAADDİN BEY MAHALLESİ 632. SOKAK 25 NOLU BĞMZ APT NO:1 H
ÇANAKKALE	GELİBOLU	GÜNGÖR TEKNİK BEYAZ EŞYA VE KLİMA SERVİSİ - UFUK GÜNGÖR	(286) 566-4099	GAZİ SÜLEYMAN PAŞA MAH. 26 KASIM CAD.ÖZTÜRK SİT. NO: 3/C GELİBOLU
ÇORUM	MERKEZ	AR TEKNİK-RECEP BOZKURT	(364) 227-3995	ULUKAVAK MAHALLESİ AKPINAR SOKAK 18/D (HALK EĞİTİM MERKEZİ ARKA SOKAĞI)
DENİZLİ	PAMUKKALE	SİSTEM SOĞUTMA BEYAZ EŞYA KLİMA - İLKER TEKDEMİR	(258) 242-8273	HACIKAPLANLAR MAH. HÜRRIYET CAD. NO: 54
DIYARBAKIR	KAYAPINAR	RÜZGAR TEKNİK SERVİS-LEZGİN YILDIZ	(412) 252-0022	PEYAS MAH. FIRAT BULV. TEKYE SİT. C BLOK ALTI NO:29/D
DIYARBAKIR	BAĞLAR	YILDIRIM SOĞUTMA-ŞEHMUZ YILDIRIM	(412) 251-0373	BAĞCILAR MAH. 1208. SK. SEHİR DIYAR B 24 BD BAĞLAR
EDİRNE	MERKEZ	GÜRSU TESİSAT - MUSTAFA SALMAN	(284) 214-8417	KÜÇÜK SANAYİ SİTESİ 21. BLOK NO : 10
ERZİNCAN	İLİÇ	ÇİMAŞ ELEKTRONİK DAY. TÜK. MAL. İNŞ.GÜV.SİST.SAN.VE TİC.LTD.ŞTİ.	(532) 602-5224	ABDULLAH PAŞA MAH. HÜKÜMET CAD. 2/6
ERZURUM	MERKEZ	ERZURUM TEKNİK ISITMA SOĞUTMA	(442) 234-9435	MURATPAŞA MAH. SABUNHANE SOK. NO: 15 HİCAZ YAPI KOOP
ESKİŞEHİR	ODUNPAZARI	KROM ELEKTRİK MÜH. SİHHİ VE ISI TES. CİHAZ. DAY. TÜK. MAL. İNŞ. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	(222) 224-0033	KIRMIZITOPRAK MAH. BASIN ŞEHİTLERİ CAD. NO:108/B
GAZİANTEP	NİZİP	HAYAT İKL.ISITMA-SOĞ.SİSTEMLER - SAMET KARA	(342) 518-4040	ESULTAN MH. YAVUZ SULTANSELMİ BULV. No:18
GAZİANTEP	ŞEHİTKAMİL	MELTEM İKLİMLENDİRME ISIT. VE SOĞ. SİST. SAN. TİC. LTD. ŞTİ.	(342) 322-4880	FATİH MH. FEVZİ ÇAKMAK BLV.NO:137/A
HATAY	DÖRTYOL	ARAS İKLİMLENDİRME - SEZGİN DOĞAR	(0326) 502 56 60	NUMUNE EVLER MH. ŞHT.POLİS NECATİ KESKİN BLV. NO:13 A/Z2
HATAY	ANTAKYA	ÖZGÜR DOĞAR İKL. ISIT. SOĞ. VE KLİMA SİST. LTD.ŞTİ.	(326) 221 25 25	ODABAŞI MH. ATATÜRK BLV. ÖNAL APT.NO:99/B ANTAKYA / HATAY
HATAY	İSKENDERUN	STEEL İKL. İNŞ. SAN. VE TİC. LTD.ŞTİ.	(326) 502-5151	ÇAY MH. TAYFUR SÖKMEM BULVARI. NO:2F STEEL TOWERS ALTI İSKENDERUN / HATAY
ISPARTA	MERKEZ	KILINÇ SOĞUTMA - HALİL KILINÇ	(246) 223-4020	YENİ ANTALYA YOLU 121. CD. HİKMET AP. NO: 59/4
İSTANBUL - AND.	MALTEPE	2C MÜHENDİSLİK SERVİS HİZMETLERİ TİC.LTD.ŞTİ.	(216) 371-2122	FINDIKLI MAHALLESİ BAŞIBÜYÜK YOLU CADDESİ NO:143
İSTANBUL - AND.	MALTEPE	ARDA KLİMA ELEKTRONİK MAK. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	(216) 371-3007	CEVİZLİ MAH. TUGAYYOLU SAVAŞ SOK. SAĞLAM APT. NO. 1/2
İSTANBUL - AND.	ÜSKÜDAR	ATAR İKLİMLENDİRME - ERKAN ATAR	(216) 492-2223	MURAT REİS MAH. GAZİ CAD. CÖMERT APT. NO: 113/A
İSTANBUL - AND.	ÜMRANIYE	BAHADİR TEKNİK ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ İNŞ.SAN.TİC.LTD.ŞTİ. ŞB.	(216) 461-1415	TURGUT ÖZAL BULVARI TURCAN CADDESİ ZİYNET SOK NO:36 ŞERİ ALİ
İSTANBUL - AND.	MALTEPE	BERMUDA MÜHENDİSLİK LTD. ŞTİ.	(216) 266-7735	ALTINTEPE MAH. GALİP BEY CAD. REMZİYE HANIM APT. NO:29B
İSTANBUL - AND.	PENDİK	BULUT KLİMA SİST.SAN.VE TİC.LTD.ŞTİ.	(216) 307-0794	GÜLLÜ BAĞLAR MAH. AYDEMİR SK. NO:13/A PENDİK /İST.
İSTANBUL - AND.	TUZLA	CBK SOĞUTMA SAN. VE TİC.LTD.ŞTİ.	(216) 423-5621	ŞİFA MAH. ŞEKERPINAR CAD. NO:32/A
İSTANBUL - AND.	KARTAL	DEĞİŞİM KLİMA İKLİMLENDİRME VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN. TİC. LTD. ŞTİ.	(216) 387-1212	ATALAR MAH. KÖROĞLU CAD. SULTAN SOK. NO:36/C KARTAL
İSTANBUL - AND.	PENDİK	ELİT KLİMA ENERJİ SİSTEMLERİ TURİZM SANAYİ VE TİCARET LTD. ŞTİ.	(216) 511-1162	YENİ MAH. PLEVNE CAD. A BLOK 3D PENDİK / İSTANBUL
İSTANBUL - AND.	GÖZTEPE	GÜRBÜZ ELEKTRİK İV ALETLERİ LTD.ŞTİ.	(216) 418-8232	FAHİR AÇAN SOK. NO:7/1
İSTANBUL - AND.	PENDİK	MERT KLİMA - MUSTAFA MERT	(216) 484-6896	KAYNARCA MAH.DENİZ CAD.ÜVEYSİ SOK NO:14/A
İSTANBUL - AND.	BEYKOZ	NETA KLİMA SİST. İNŞ. TUR. SAN. TİC. LTD. ŞTİ.	(216) 680-2300	KAVACIK MAH. HÜLAGU CAD. NO:12 BEYKOZ
İSTANBUL - AND.	ÇEKMEKÖY	UZMAN KLİMA SİSTEMLERİ VE İNŞAAT-OSMAN İLHAN	(216) 429-9169	AYDINLAR MAH.ADNAN KAHVECİ CAD.AYDINTEPE SOK 4/A-B
İSTANBUL - AND.	KADIKÖY	TEMİZKAN TEK. SAN. TİC. LTD. ŞTİ.	(216) 373-8829	DURLUPINAR MAH. AKÇAKOĞA SOK. BAŞKAN APT. 4/1 KADIKÖY
İSTANBUL - AND.	GÖZTEPE	ÜNVER TEKNİK HİZMETLER LTD.ŞTİ.	(216) 541-0303	EĞİTİM MAH. AÇIKGÖZ SK. 24 B:9 GÖZTEPE / İSTANBUL
İSTANBUL - AND.	ÜSKÜDAR	YÜKSEK TEKNİK ENERJİ VE KLİMA SİST.TAAH.SAN. VE TİC.A.Ş.	(216) 335-4010	CUMHURİYET MAH. KARLIDERE CAD. TAYFUN SOK. NO:2-4
İSTANBUL - AND.	ÜMRANIYE	KLİMAKS ISITMA SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	(216) 505 02 20	İSTİKLAL MAH. CEVHER SOKAK. NO 28/A ÜMRANIYE / İST
İSTANBUL - AND.	ÜMRANIYE	MİR KLİMA SOĞUTMA SERVİS SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	(216) 634 57 12	NECİP FAZİL MAH.ÇORBACI YOLU CAD.NO:16/A ÜMRANIYE
İSTANBUL - AVR.	BAYRAMPAŞA	AKEL KLİMA SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	(212) 563-3333	KOCATEPE MAH. ŞEHİR PARKI CAD. NO:143/A
İSTANBUL - AVR.	BAHÇELİEVER	ARTI KLİMA TEK. VE MÜH. HİZM. - A. PEHLİVAN - A. ÜNAL ORT.	(212) 470-0470	ADNAN KAHVECİ BULVARI NO:71/B ÜNVERDİ KAVŞAĞI
İSTANBUL - AVR.	FATİH	ATMOSFER DAYANIKLI TÜK.MAL. SAN.VE TİC. LTD.ŞTİ.	(212) 635 42 85	ATİKALİ MAH. FEVZİ PAŞA CAD. NO:140
İSTANBUL - AVR.	BAŞAKŞEHİR	ATOM KLİMA MÜHENDİSLİK - EMRE ÖZCAN	(212) 605-1095	BAHÇEŞEHİR 2. KISIM MAH. MERCEDES BULVARI 1.BLOK 24/A NO:37 BAŞAKŞEHİR
İSTANBUL - AVR.	BEYOĞLU	AYSBERG TEK. SERV. HİZM. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	(212) 361-0416	SÜTLÜCE MAH. KARAAĞAÇ CAD. KARAAĞAÇ İŞ MERKEZİ NO:118/3
İSTANBUL - AVR.	ŞİŞLİ	BAHADİR TEKNİK ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ İNŞ.SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	(212) 278-5969	ESENTEPE MAH. KARDEŞLER CAD. NO:3A
İSTANBUL - AVR.	BAHÇELİEVER	BAŞARAN KLİMA-HÜSEYİN ŞENEL	(212) 553-1606	SOĞANLI MAH. F. SELİMPAŞA CAD. YEŞİLTEPE SOK.NO:7 BASINSİTESİ
İSTANBUL - AVR.	SULTANGAZİ	DB KLİMA ISITMA SOĞUTMA HAVALANDIRMA VE TİC. LTD.ŞTİ	(212) 419 42 03	YUNUS EMRE MAH. 1328/2 SOK. NO:20/A

TR

## SERVİS İSTASYONLARINI GÖSTERİR LİSTE

İl	İlçe	Ünvan	Tel	Adres
İSTANBUL - AVR.	GÜNGÖREN	ELİT SERVİS - VOLKAN ÇALIŞKAN	(212) 466-3465	AKINCILAR MAHALLESİ İNÖNÜ CADDESİ NO:101
İSTANBUL - AVR.	EYÜP	ETG TEKNİK İSITMA VE SOĞUTMA SİS.SAN.VE.TİC.LTD.ŞTİ.	(212) 537-0530	YEŞİLPINAR MAH. GİRNE SOK. NO: 139/1A EYÜP
İSTANBUL - AVR.	SARIYER	GENÇ SERVİS ELEKT. EV ALET. SAN. VE TİC. LTD.ŞTİ.	(212) 299-4757	FERAHEVLER MAH. ADNAN KAHVECİ CAD. MERAL SOK. NO:9 TARABYA/SARIYER
İSTANBUL - AVR.	ŞİŞLİ	GÖRAY İKLİMLENDİRME SİSTEMLERİ SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	(212) 216-8585	FULYA MAH. MEHMETÇİK CAD. NO:81/1 ŞİŞLİ-FULYA
İSTANBUL - AVR.	ŞİŞLİ	GÜRBÜZ TİCARET DAY. TÜK. MAL. VE KLİMA SAN.LTD.ŞTİ.	(212) 351 38 96	KARANFİLKÖY MAH. ZEYTİNOĞLU CAD. ÇINAR SK. No: 260
İSTANBUL - AVR.	AVCILAR	İKLİM POİNT KLİMA SATIŞ VE SERVİS HİZ.-EBRU AŞAN	(212) 693-1050	DENİZKÖŞKLER MH. LONDRA ASFALTI CD. GÜNEY YAN YOL 17/A AVCILAR
İSTANBUL - AVR.	SİLİVRİ	KARTEKNİK İSITMA SOĞ.SİST.DAY.TÜK. MAL.SAN.VE TİC. LTD. ŞTİ	(212) 727-3813	PIRİ MEHMET PAŞA MAH.HÜSEYİN TUFAN SOK NO:2/C SİLİVRİ
İSTANBUL - AVR.	BAYRAMPAŞA	ME&TA KLİMA - TANER AYDEMİR	(212) 640-2006	YILDIRIM MAH. ALİ FUAT BAŞGİL CAD. NO:143/C BAYRAMPAŞA/İSTANBUL
İSTANBUL - AVR.	K.ÇEKMECE	ÖZSER SOĞUTMA İSITMA İNŞ. TEKS.SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	(212) 470-6005	YEŞİLOVA TANSEL CAD. NO:19/B SEFAKÖY
İSTANBUL - AVR.	BAKIRKÖY	SOYDAN TEKNİK İKL. VE TEKN. İNŞ.- HACI AHMET SOYDAN	(212) 635-3134	SAKIZAĞACI MAH. İSTANBUL CAD. NO:62 BAKIRKÖY / İSTANBUL
İSTANBUL - AVR.	BEŞİKTAŞ	ULUS KLİMA ELEKT. ELEKTRONİK SAN. TİC. LTD.ŞTİ.	(212) 265-6011	ADNAN SAYGUN CAD.AYDIN SOK. NO:6/A
İSTANBUL - AVR.	SULTANGAZİ	MK KLİMA İKLİMLENDİRME TİC.LTD. ŞTİ.	(212) 668 5534	SULTANÇİFTLİĞİ MAH. ORDU CAD.KAT:5 NO:31 B
İZMİR	KARŞIYAKA	A KLİMA SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	(232) 369-2533	CEMAL GÜRSEL CAD. NO:50 A-B
İZMİR	KONAK	AK KLİMA - ÖZLEM YARANERİ	(232) 248-3236	KILIÇREİS MAH. 320 SOK. NO:5/A
İZMİR	KONAK	AKDENİZ ELEKTR. DAY.TÜK.MAL.TUR.GIDA TEKS. BUJ. SAN.TİC. LTD. ŞTİ.	(232) 484-7100	ŞEHİTLER CAD.NO 141 DECO ZONE ALSANCAK
İZMİR	GAZİEMİR	AN KLİMA - AYDIN ATASOY İSITMA SOĞUTMA ÜRÜNLERİ ALIM SATIM	(232) 281-4210	BÜYÜK MENDERES CAD. NO:177/B
İZMİR	NARLİDERE	AY Bİ KLİMA İSITMA SOĞUTMA İKLİMLENDİRME İNŞ. İTH. İHR. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	(232) 239-0325	MİTHATPAŞA CAD. NO:264/A NARLİDERE/İZMİR
İZMİR	KARABAĞLAR	AYMEN KLİMA SİSTEMLERİ - AYKUT AVCI	(232) 264-2001	4019/8 SOK. NO: 23A DOSTLUK BULVARI KARABAĞLAR
İZMİR	KONAK	DAYHAN İNŞ. TUR. SAN. İS. SOĞ. ELEKTR. EŞYA İLETİŞİM D.GAZ VE MÜH. HİZM. TİC. LTD. ŞTİ.	(232) 463-7013	TALATPAŞA BULVARI NO:74/A-B
İZMİR	MENEMEN	DENİZ MÜHENDİSLİK - BÜLENT NARDAĞ	(232) 832-3234	KASIMPAŞA MAH. CENGİZ TOPEL CAD.NO:2/A MENEMEN/İZMİR
İZMİR	ÖDEMiŞ	EFE İKLİMLENDİRME VE SOĞ. SİST. - ÖZER ESER	(232) 599-1599	İNÖNÜ MAH. SARAÇOĞLU CAD.N:105/A ÖDEMiŞ/İZMİR
İZMİR	BUCA	EGE İKLİMLENDİRME YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ	(232) 426-3020	MEHMET AKİF CAD. NO:76/A
İZMİR	ÇİĞLİ	GALİP KLİMA İNŞ. GIDA TURİZM SAN VE TİC. LTD. ŞTİ.	(232) 364-3848	MALTEPE CAD. NO:9/A ÇİĞLİ
İZMİR	SELÇUK	GÖZDE İSİ- BAHATTİN SEVİNÇ	(232) 892-7790	ATATÜRK MAH. ŞAHABETTİN DEDE CAD. NO:4
İZMİR	BORNOVA	GÜNAY İSITMA SOĞUTMA MALZ.VE SAN.LTD. ŞTİ.	(232) 461-7425	BURAK REİS CAD. NO: 112 / A- B
İZMİR	KONAK	MENTAY SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN. VE TİC. LTD.ŞTİ.	(232) 247-1568	MİTHATPAŞA CAD.NO:1208 GÜZELYALI
İZMİR	BAYRAKLI	MET İKLİMLENDİRME - MEHMET UYGUN	(232) 371-3765	OSMANGAZİ MH. 616/1 SK NO:26/A
İZMİR	BORNOVA	MOMENT İKLİM. OTOM. MUH. DAN. TAAH. SAN. TİC. LTD. ŞTİ.	(232) 342-1040	KAZIM DİRİK MAH. MUSTAFA KEMAL CAD. NO: 76 / C
İZMİR	KONAK	SERAY KLİMA-HAKAN SERDAR YAHŞİ	(232) 441-8213	KAHRAMANLAR MAH. 1417 SK. NO: 8/A
İZMİR	URLA	SEZER SOĞUTMA-OBEN SEZER	(232) 754-4554	HACİSA MH. ERDOĞAN KER CD. NO: 12/4
İZMİR	GAZİEMİR	SİSTEM TEKNİK KLİMA VE MÜHENDİSLİK A.Ş.	(232) 251-2266	ATIFBEY MAH. ÖNDER CAD. NO:32/5 GAZİEMİR/İZMİR
İZMİR	BERGAMA	TEKİN TİCARET - HÜSEYİN TEKİN	(232) 633-6437	ZAFER MAH. GALENOS CAD. NO:5/9 BERGAMA - İZMİR
İZMİR	KONAK	YALI İKLİMLEN. TEKN. ÜRÜNLERİ İÇ VE DIŞ TİC LTD. ŞTİ.	(232) 245-5195	MİTHATPAŞA CAD. NO: 850/2-B
İZMİR	ALİAĞA	YILMAZER SOĞUTMA SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	(232) 616-5442	CUMHURİYET CAD. NO:25
İZMİR	ÇİĞLİ	İSM İSITMA SOĞUTMA SİSTEMLERİ SANAYİ TİC. LTD. ŞTİ.	(232) 325 44 76	BALATÇIK MAH.8901 SOK. 40/2 ÇİĞLİ/İZMİR
İZMİR	ÇİĞLİ	TEMKA İSITMA SOĞUTMA DANIŞMANLIK MÜH. İNŞ. İTH İHRACAT SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	(232) 386 01 01	8901/3 SOK NO:3AV EGE SANAYİ SİTESİ BALATÇIK MAHALLESİ ÇİĞLİ İZMİR
İZMİR	BAYRAKLI	ARTI İKLİMLENDİRME VE OTOM. TEKNJ. İNŞ. MÜH. DAN. PAZ. İMT. İTH. İHR. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	(232) 341 19 91	1643/29 SOKAK NO:2/D HÜROL SİTESİ ADALET MAHALLESİ BAYRAKLI
K.MARAŞ	MERKEZ	GEMCİ KLİMA-AHMET GEMCİ	(344) 223-2760	ŞEKERDERE CAD. ADNAN MENDERES BUL. BEYZA APT. NO:35/B
KARAMAN	MERKEZ	ÖZ SOĞUTMA İSITMA VE KLİMA SİSTEMLERİ - MUSTAFA ÖZTÜRK	(338) 212-0674	KAZIMKARABEKİR PAŞA MAH. ŞEHİT NİHAT AKMAN CAD. NO:19
KAYSERİ	MERKEZ	ÇELEBİLER MÜH.D.GAZ. İNŞ. SAN. VE TİC.LTD.ŞTİ.	(352) 336-0775	KÜÇÜKALİ MH. KARTAL BLV. MAVİ KENT SİT. B BLOK NO: 127/C
KAYSERİ	MERKEZ	UZMAN İKLİMLENDİRME SİSTEMLERİ SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	(352) 232-2163	SAHABİYE MAH. YILDIRIM CAD. 8/E
KIRKLARELİ	LÜLEBURGAZ	AN KARDEŞLER ENERJİ & YAPI - KAYHAN VARDAR	(288) 412-0757	İSTİKLAL MAH. ÖZGÜRLÜK CAD. NO: 126 LÜLEBURGAZ / KIRKLARELİ
KOCAELİ	GEBZE	ALMİNA KLİMA İSITMA SOĞUTMA SİSTEMLERİ - HÜSEYİN AKGÜL	(262) 642-7591	MUSTAF PAŞA MH. ŞEHİT YILMAZ ARGON CD. NO:106 İŞYERİ 4
KOCAELİ	İZMİT	İZMİT MERKEZ TEKNİK SERVİS- ERDAL YELBOĞA	(262) 344 2776	TEP EKÖY CAD. NO: 3
KOCAELİ	GEBZE	ÖZKARTEKSAN İSITMA SOĞUTMA SİST.TAAH.İNŞ.SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	(262) 641-6768	HACİHALİL MAH. YENİ BAĞDAT CAD. NO:416
KOCAELİ	İZMİT	SERİNDERE SOĞUTMA-SERHAT SERİNDERE	(262) 323-5341	YENİŞEHİR MAH. MINTAŞ SOK. NO:20
KOCAELİ	İZMİT	UZMANLAR VRF-METİN DEDE	(262) 371-6144	KÖRFEZ MAH. İZZET UZUNER SOK. 6C

## SERVİS İSTASYONLARINI GÖSTERİR LİSTE

İl	İlçe	Ünvan	Tel	Adres
KONYA	MERAM	BEYDAĞ TEKNİK - MURAT GEDİK	(332) 351-3747	ABDUL AZİZ MAH. ŞİRİN HANIM SOK. NO:8/A
KONYA	SELÇUK	DEMİROK TEKNİK ISITMA SOĞUTMA SİSTEMLERİ MONTAJ VE ONARIMI-MURAT DEMİROK	(332) 322-3833	NİŞANTAŞI MAH. ÇİMENZAR SK. 3/A SELÇUKLU / KONYA
KONYA	SELÇUKLU	SERVİS42 KLİMA SİST.İNŞ.MÜH.SAN.VE TİC.LTD.ŞTİ.	(332) 355 0201	İHSANİYE MAH. VATAN CAD. ATMACA SİT. NO:57/A SELÇUKLU / KONYA
LEFKOŞA	MERKEZ	SUSER MARKS&WORLD TRADING CO.LTD.	(392) 444-7500	DR. FAZİL KÜÇÜK BUL. CEVDET MİRATA SOK. NO:1/1 GÖÇMENKÖY
MALATYA	BATTALGAZI	ŞİMAL END.CİHAZ. MAK.MÜH.İNŞ.MİM.D.GAZ VE GIDA İTH.İHR.SAN.VE TİC.LTD.ŞTİ.	(422) 326-1919	İSMETİYE MAH. NİYAZI MİSİRİ CAD. NECATİ GÖK KONAĞI ALTI. NO:28/A
MANİSA	TURGUTLU	EFEKAR SOĞUTMA - MEHMET AKİF ÖZER	(236) 312-4103	CUMHURİYET MAH. OKÇULAR SOK. NO: 22/A
MANİSA	MERKEZ	ELİT ÇARŞI - TEVFİK ERAY YÜKSEL	(236) 232-7866	1.ANAFARTALAR MAH.CUMHURİYET CAD.NO:35/A KİTAPSARAY KARŞISI
MANİSA	MANİSA	KLİMA MARKET - SÜLEYMAN ÖZPALA	(236) 232-4458	ARDA MAH.KUMLUDERE CAD. 56/A ŞEHZADELER
MANİSA	YUNUSMERE	KLİMACI GÖÇMENOĞLU - FİKRİ YENİGELEN	(236) 234-8586	MERKEZ EFENDİ MH.SEKİZ EYLÜL CD. NO:155/A MANİSA
MANİSA	SOMA	SEFA KLİMA-MALİK YETİM	(236) 614-1689	NİHAT DANIŞMAN MH. NAZİM USULOĞLU CAD. NO:34/A
MARDİN	KIZILTEPE	FERCAN DAY. TÜK. MAL. GIDA İNŞ. SAN. TİC. LTD. ŞTİ.	(482) 290-2639	TEPEBAŞI MAH. KİLİSE CAD. BARIŞ APT ALTI NO:72/E
MARDİN	KIZILTEPE	İRMAR OTOM. TARIM PET. İNŞ. KUY. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	(482) 312-7006	İPEKYOLU ÜZERİ AKDAĞ AP. NO: 24/C
MERSİN	YENİŞEHİR	ASYA SOĞUTMA-NURETTİN ERVÜZ	(324) 327-5401	BAHÇELİEVLER MAH. FATİH APT. 1803 SOK. NO:24/B
MERSİN	YENİŞEHİR	ATA TEKNİK - MEHMET FIRAT	(324) 331-0440	HÜRRIYET MAH.1755 SK. KURİŞ APT. 10/A
MERSİN	ANAMUR	DENİZ SOĞUTMA -MUSTAFA AYDENİZ		YEŞİLYURT MAH.ATATÜRK BULV.56/C ANAMUR-MERSİN
MERSİN	YENİŞEHİR	FLAMİNGO KLİMA - ERKAN MUTLU	(324) 326-4666	PALMIYE MAH. 1209 SK. EBRU APT. ALTI NO:14/5
MERSİN	SİLİFKE	KARDEŞLER SOĞUTMA - MURAT BULDUK	(324) 714-7603	GAZİ MAH. OĞUZ KAAN CAD. FIRTINA APT. NO:41
MERSİN	YENİŞEHİR	MERSİN KLAS İKLİMLENDİRME SİSTEMLERİ LTD. ŞTİ.	(324) 329-2919	PIRİREİS MAH. 1111 SK. MEHMET AYDOĞAN APT. 11 NOLU BAĞIMSIZ 2 A
MERSİN	ERDEMLİ	SELEN DAY. TÜK. MALLARI İNŞ. TAAH. TURZ. SAN. LTD. ŞTİ.	(324) 516-2727	MERKEZ MH. ALPARSLAN TÜRKŞEY BLV. NO:222 A ERDEMLİ / MERSİN
MERSİN	POZCU	TEK KLİMA ISITMA SOĞUTMA - ARİF BALI	(324) 327-3500	İNÖNÜ MAH.1405 SOK.CELALBEY APT. NO:48
MUĞLA	FETHİYE	AA ISITMA SOĞUTMA - ADNAN TÜRK	(252) 614-2273	MUSTAFA KEMAL BLV. KATRANCI AP. NO:30
MUĞLA	MARMARİS	ALDAĞ TEKNİK ISIT. SOĞ. - ŞENOL ALDAĞ	(252) 412-5235	ORGENERAL MUSTAFA MUĞLALI CAD. KEMERLİ MAH. NO: 45
MUĞLA	BODRUM	ALTUĞ ISI VE SU ŞARTLANDIRMA MİM. MÜH. TUR. SAN. LTD. ŞTİ.	(252) 316-1292	OMURÇA MAH. CEVAT ŞAKİR CAD. NO:110
MUĞLA	BODRUM	BODRUMMAKEL PAZARLAMA MÜHENDİSLİK TİC. TUR. İNŞ. EMLAK İTH. İHR. LTD. ŞTİ.	(252) 363-9343	ATATÜRK BULVARI PAMİR İŞ MERKEZİ B3 BLOK NO:3 KONACIK-BODRUM-MUĞLA
MUĞLA	BODRUM	ECOTECH ISITMA SOĞUTMA SİSTEMLERİ - UĞUR KOÇABIYIK	(252) 319-4557	AKÇALAN MAH. CUMHURİYET BLV. NO:6/A COŞAR TURİZM
MUĞLA	BODRUM	KLİMATEK İKLİMLENDİRME SİSTEMLERİ - ERHAN ÖLÇER	(252) 387-9804	ATATÜRK CAD. NO: 156 C GÜNDOĞAN
MUĞLA	MİLAS	ŞENTÜRK SOĞUTMA - M. EMİN ŞENTÜRK	(252) 513-3217	HACİLİYAS MH.SODRA SK. NO:16/C
MUĞLA	ORTACA	YORULMAZ TİCARET VE TEKNİK SERVİS-MEVLÜT YORULMAZ	(252) 282-3939	ATATÜRK BULVARI ATATÜRK CADDESİ NO:75/A ORTACA
MUĞLA	MARMARİS	YAREN TEKNİK İKLİMLENDİRME SİSTEMLERİ - UĞUR BÖLÜKBAŞI	(252) 413-2728	TEPE MAH. 31 NOLU SOK. YAŞAR APT. ALTI NO:14
NİĞDE	MERKEZ	İKLİM SOĞUTMA - ADİL KUTAN	(388) 311-7512	ŞAHSÜLEYMAN MH. SUAT BAYKAL CD. NO:52/A
ORDU	MERKEZ	ASES KLİMA SERVİSİ - SERDAR GÜNLÜ	(452) 212-1818	YENİ MAH. 303. SOK. NO:25/A
OSMANİYE	MERKEZ	DOĞAR MÜH.İSIT. SOĞ. D.GAZ SİST. - FATİH DOĞAR	(328) 813-1732	ALİBEYLİ MH. MUSA ŞAHİN BLV. GÜNEŞ AP. NO: 180
OSMANİYE	KADIRLI	KAYA SOĞUTMA - CEMİL KAYA	(328) 718-4042	ŞEHİT HALİS ŞİŞMAN MAH. KAMIL KARA BULVARI NO:336/B
SAKARYA	ADAPAZARI	ÖZYILMAZ KLİMA - YILMAZ ÖZTÜRK	(264) 278-4988	YENİGÜN MAH HASIRCIYAR CAD. NO:7
SAMSUN	MERKEZ	SAM-AKS SOĞUTMA SİSTEMLERİ - KÖKSAL RİZELİ	(362) 231-5111	ÇİFLİK MAH.METE SOK GÜLSÜN APNO:24/1
SİİRT	MERKEZ	SALİH ISITMA VE SOĞUTMA-ADNAN SEZGİN	(484) 223-5958	KOOPERATİF MAH. 1713 SOKAK NO:14/A
SİVAS	MERKEZ	ŞİMŞEKLER İKLİMLENDİRME SOĞUTMA İNŞ. GIDA İMALAT SAN. ve TİC.LTD.ŞTİ.	(346) 224-0980	AYDOĞAN MAHALLESİ PÜNZÜRÜK CADDESİ NO:31/A
ŞANLIURFA	CEYLANPINAR	ARSU TİCARET-MEHMET ARSU	(414) 471-2363	ULUCAMİİ MH. 1002 CD. NO:11 CEYLANPINAR
ŞANLIURFA	MERKEZ	İSITEK MÜŞAVİRLİK VE MÜHENDİSLİK-AHMET FATİH İÇTEN	(414) 312-4202	HAMİDİYE MAH.EMNİYET CAD. SEMBOL APT.ALTİ. NO:19/C
TEKİRDAĞ	SÜLEYMANPAŞA	GÜL KLİMA SANAYİ VE TİC. LTD. ŞTİ.	(282) 263-8684	GÜNDOĞDU TURGUT MH.ÇANDARLIZADE İBRAHİM PAŞA CD. B BLOK NO: 97/1 B
TEKİRDAĞ	ÇORLU	YILMAZ TEKNİK - YILMAZ YILMAZ	(282) 653-3413	ÇOBANÇEŞME MAH. ATAY CAD. NO:9-2/A
TEKİRDAĞ	ÇORLU	ÇORLU KÜRESEL SOĞUTMA İNŞAAT DIŞ TİC. SAN. TİC.LTD. ŞTİ.	(282) 650 2647	ZAFER MAH. İMALAT 2. SOKAK NO:10
TOKAT	MERKEZ	YAĞAR ELEKTRİK EV ALETLERİ-MUSTAFA YAĞAR	(356) 212-6177	BEHZAT BULVARI SİVİL SAVUNMA YANI NO:17
TRABZON	MERKEZ	BORAN TEKNİK KLİMA - FARUK BORAN	(462) 230-9608	TOKLU MAH. İSTİKLAL SOK. NO:8
TRABZON	ORTAHİSAR	ÖZGÜR SOĞUTMA - MEHMET KÜÇÜKOSMANOĞLU	(462) 322-3485	İNÖNÜ MAH. DÜZEN SOK. NO:16/B
VAN	MERKEZ	SÜRMELİLER TİCARET - RECEP SÜRMELİ	(432) 212-0284	ŞEREFİYE MAH. YILDIZ SOKAK NO:4/A
ZONGULDAK	MERKEZ	KARDEŞLER TEKNİK ELEKTRİK KLİMA SİSTEMLERİ - SELÇUK KAYIŞ	(372) 256-2009	YENİ MAH. BAĞLIK TEPESİ SK. NO:7

TR







Name of Importer:

Mitsubishi Electric Europe B.V.  
Capronilaan 46, 1119 NS, Schiphol Rijk, The Netherlands

French Branch  
25, Boulevard des Bouvets, 92741 Nanterre Cedex, France

German Branch  
Mitsubishi-Electric-Platz 1, 40882 Ratingen, Germany

Belgian Branch  
Autobaan 2, 8210 Loppem, Belgium

Irish Branch  
Westgate Business Park, Ballymount, Dublin 24, Ireland

Italian Branch  
Centro Direzionale Colleoni, Palazzo Sirio-Ingresso 1  
Viale Colleoni 7, 20864 Agrate Brianza (MB), Italy

Norwegian Branch  
Gneisveien 2D, 1914 Ytre Enebakk, Norway

Portuguese Branch  
Avda. do Forte, 10, 2799-514, Carnaxide, Lisbon, Portugal

Spanish Branch  
Carretera de Rubi 76-80 - Apdo. 420 08173 Sant Cugat del Valles (Barcelona), Spain

Scandinavian Branch  
Hammarbacken 14, P.O. Box 750 SE-19127, Sollentuna, Sweden

UK Branch  
Travellers Lane, Hatfield, Herts., AL10 8XB, England, U.K.

Polish Branch  
Krakowska 50, PL-32-083 Balice, Poland

mitsubishi electric turkey elektrik ürünleri a.ş  
Şerifali Mah. Kale Sok. No:41 34775 Ümraniye, İstanbul/Turkey

EC DECLARATION OF CONFORMITY  
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
DECLARATION DE CONFORMITÉ CE  
EG-CONFORMITEITSVERKLARING  
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE  
ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ  
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE  
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
EC UYGUNLUK BEYANI  
ΕΣ ΔΕΚΛΑΡΑΪΑ ΖΑ ΣΨΟΤΒΕΤΣΒΙΕ  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE  
CE-ERKLÆRING OM SAMSVAR  
EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS  
ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ  
VYHLÁŠENIE O ZHODE ES  
EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

IZJAVA O SKLADNOSTI ES  
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE  
EU VASTAVUSDEKLARAATIOON  
EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA  
EB ATITIKTIES DEKLARĀCIJA  
EC IZJAVA O SUKLADNOSTI  
EZ IZJAVA O USAGLAŠENOSTI  
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС  
ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ НОРМАМ ЄС

**MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD**  
**700/406 MOO 7, TAMBON DON HUA ROH, AMPHUR MUANG, CHONBURI 20000, THAILAND**

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioners and heat pumps described below for use in residential, commercial and light-industrial environments:  
erklärt hiermit auf seine alleinige Verantwortung, dass die Klimaanlage und die Wärmepumpen für das häusliche, kommerzielle und leicht-industrielle Umfeld wie unten beschrieben:  
déclare par la présente et sous sa propre responsabilité que les climatiseurs et les pompes à chaleur décrits ci-dessous, destinés à un usage dans des environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère :  
verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de voor residentiële, commerciële en licht-industriële omgevingen bestemde airconditioners en warmtepompen zoals onderstaand beschreven:  
por la presente declara bajo su única responsabilidad que los acondicionadores de aire y bombas de calor descritas a continuación para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera:  
conferma con la presente, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i condizionatori d'aria e le pompe di calore descritti di seguito e destinati all'utilizzo in ambienti residenziali, commerciali e semi-industriali:  
με το παρόν πιστοποιώ με αποκλειστική της ευθύνη ότι οι τα κλιματιστικά και οι αντλίες θέρμανσης που περιγράφονται παρακάτω για χρήση σε οικιακό, επαγγελματικό και ελαφριάς βιομηχανίας περιβάλλοντα:  
através da presente declara sob sua única responsabilidade que os aparelhos de ar condicionado e bombas de calor abaixo descritos para uso residencial, comercial e de indústria ligeira:  
erklærer hermed under eneansvar, at de herunder beskrevne airconditionanlæg og varmepumper til brug i privat boligbyggeri, erhvervsområder og inden for let industri:  
intygar härmed att luftkonditioneringarna och värmepumparna som beskrivs nedan för användning i bostäder, kommersiella miljöer och lätta industriella miljöer:  
ev, ticaret ve hafif sanayi ortamlarında kullanım amaçlı üretilen ve aşağıda açıklanan klima ve ısıtma pompalarıyla ilgili aşağıdaki hususları yalnızca kendii sorumluluğunda beyan eder:  
декларира на своя собствена отговорност, че климатичите и термопомпите, описани по-долу, за употреба в жилищни, търговски и леки промишлени условия:  
niniejszym oświadczam na swoją wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory i pompy ciepła opisane poniżej, są przeznaczone do zastosowań w środowisku mieszkalnym, handlowym i lekko uprzemysłowym:  
erklærer et fullstendig ansvar for undernevnte klimaanlegg og varmepumper ved bruk i boliger, samt kommersielle og lettindustrielle miljøer:  
vakuuttaa täten yksinomaan vastuullaan, että jäljempänä kuvattut asuinrakennuksiin, pientaloisuuskäyttöön ja kaupalliseen käyttöön tarkoitettut ilmastointilaitteet ja lämpöpumpat:  
tímto na vlastní odpovědnost prohlašuje, že níže popsané klimatizační jednotky a tepelná čerpadla pro použití v obytných prostedích, komerčních prostedích a prostedích lehkeho prumyslu:  
týmto na svoju výlučnú zodpovednosť vyhlasuje, že nasledovné klimatizačné jednotky a tepelné čerpadlá určené na používanie v obytných a obchodných priestoroch a v prostredí ľahkého priemyslu:  
alulírott kizárólagos felelősségére nyilatkozik, hogy az alábbi lakossági, kereskedelmi és kisipari környezetben való használatra szánt klímaberendezések és hőszivattyúk:  
izjavlja pod izključno lastno odgovornostjo, da so spodaj navedene klimatske naprave in toplotne črpalke, namenjene uporabi v stanovanjskih, komercialnih in lahkoindustrijskih okoljih:  
declară, prin prezenta, pe proprie răspundere, faptul că aparatele de climatizare și pompele de căldură descrise mai jos și destinate utilizării în medii rezidențiale, comerciale și din industria ușoară:  
kinnitab käesolevaga oma ainuvastutusele, et allpool toodud kliimaseadmed ja soojuspumbad on mõeldud kasutamiseks elu-, äri- ja kergtööstuskeskkondades:  
ar šo, vienpersoniski uzņemoties atbildību, paziņo, ka tālāk aprakstītie gaisa kondicionētāji un siltumsūkņi ir paredzēti lietošanai dzīvojamajās, komercdarbības un vieglās rūpniecības telpās.  
šuo vien tik savo atsakomybe pareiškia, kad toliau apibūdinti oro kondicionieriai ir šilumos siurbliai skirti naudoti gyvenamosiose, komercinėse ir lengvosios pramonės aplinkose:  
ovime izjavljuje pod izključnom odgovornostjo da su klimatizacijski uređaji i toplinske dizalice opisane u nastavku namijenjeni za upotrebu u stambenim i poslovnim okruženjima te okruženjima lake industrije:  
ovim izjavljuje na svoju isključivu odgovornost da su klima-uređaji i toplotne pumpe opisane u daljem tekstu za upotrebu u stambenim, komercijalnim okruženjima i okruženjima sa lakom industrijom:  
настоящим заявляет и берет на себя исключительную ответственность за то, что кондиционеры и тепловые насосы, описанные ниже и предназначенные для эксплуатации в жилых помещениях, торговых залах и на предприятиях легкой промышленности:  
цим заявляе, беручи на себе повну відповідальність за це, що кондиціонери й теплові насоси, описані нижче й призначені для використання в житлових приміщеннях, торговельних залах і на підприємствах легкої промисловості:

**MITSUBISHI ELECTRIC, MSZ-HR60VF/MUZ-HR60VF**  
**MSZ-HR71VF/MUZ-HR71VF**

Note: Its serial number is on the nameplate of the product.  
Hinweis: Die Seriennummer befindet sich auf dem Kennschild des Produkts.  
Remarque : Le numéro de série de l'appareil se trouve sur la plaque du produit.  
Opmerking: het serienummer staat op het naamplaatje van het product.  
Nota: El número de serie se encuentra en la placa que contiene el nombre del producto.  
Nota: il numero di serie si trova sulla targhetta del prodotto.  
Σημείωση: Ο αριθμός του αριθμός βρίσκεται στην πινακίδα ονόματος του προϊόντος.  
Nota: o número de série encontra-se na placa que contém o nome do produto.  
Bemærk: Seriennummeret står på produktets fabriksskilt.  
Obs: Serienumret finns på produktens namnplåt.  
Not: Serî numarasi ünlün ism plakasında yer alır.  
Забелѣжка: Серийният му номер е на табелката на продукта.  
Uwaga: Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu.  
Merk: Seriennummeret befinner seg på navneplaten til produktet.

Huomautus: Sarjanumero on merkitty laitteen arvokilpeen.  
Poznámka: Příslušné sériové číslo se nachází na štítku produktu.  
Poznámka: Výrobné číslo sa nachádza na typovom štítku výrobku.  
Megjegyzés: A sorozatszám a termék adattábláján található.  
Opomba: serijska številka je zapisana na tipski ploščici enote.  
Notă: Numărul de serie este specificat pe plăcuța indicatoare a produsului.  
Márkus. Seerianumber asub toote andmesildil.  
Piezīme. Sērijas numurs ir norādīts uz ierīces datu plāksnītēs.  
Pastaba. Serijos numeris nurodytas gaminio vardinį duomenų lentelėje.  
Napomena: serijski broj nalazi se na natpisnoj pločici proizvoda.  
Napomena: Serijski broj nalazi se na nazivnoj pločici proizvoda.  
Примечание: серийный номер указан на паспортное табличке изделия.  
Примітка. Серійний номер вказано на паспортній табличці виробу.

Directives	Direttive	Direktifler	Směrnice	Direktiivid	Директивы
Richtlijnen	Οδηγίες	Директиви	Smernice	Direktivas	Директивы
Directives	Directivas	Dyrektivy	Írányelvek	Direktivos	
Richtlijnen	Direktiver	Direktiver	Direktive	Direktive	
Directivas	Direktiv	Direktiivit	Directive	Direktive	

2014/35/EU: Low Voltage Directive  
2006/42/EC: Machinery Directive  
2014/30/EU: Electromagnetic Compatibility Directive  
2009/125/EC: Energy-related Products Directive and Regulation (EU) No 206/2012  
2011/65/EU, (EU) 2015/863 and (EU) 2017/2102: RoHS Directive

Issued: 1 October, 2019 Akira HIDAKA  
THAILAND Manager, Quality Assurance Department

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

JG79Y690H01